

فتيقن تيته

PETIKAN TITAH

"DENGAN lain perkataan, kita berusaha mencipta tamadun, tetapi asasnya adalah sains dan teknologi yang berpaksikan keyakinan kepada Allah." - Titah Majlis Ilmu 2014 Sempena Ulang Tahun Hari Keputeraan Baginda Ke-68 Tahun pada 4 Muharam 1436H / 28 Oktober 2014M.



# Pelita BRUNEI

كَلْبَرُوتِي

Membudayakan Masyarakat Bermaklumat

مانيسن ايمان

MANISNYA IMAN

"MAKA makanlah yang halal lagi baik daripada rezeki yang Allah telah kurniakan kepada kamu (wahai orang-orang yang beriman) dan syukurilah nikmat Allah itu jika benar kamu hanya beribadat kepada-Nya." - Firman Allah dalam Surah An-Nahl, ayat 114.

Waktu Sembahyang

IMSAK	SUBUH	SYURUK	DUHA	ZUHUR	ASAR	MAGHRIB	ISYAK
4.39	4.49	6.09	6.32	12.19	3.35	6.26	7.38

Daerah Belait ditambah 3 Minit dan Daerah Tutong ditambah 1 Minit

TAHUN 64 / BILANGAN 51

29 APRIL 2019 / 1440 شعبان 23

JABATAN PENERANGAN

EDISI ISNIN / PERCUMA

# Kesalinghubungan perdagangan penting

Siaran Akhbar :

Jabatan Perdana Menteri

Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi, Mohd. Sahrizal Haji Said

BEIJING, REPUBLIK RAKYAT CHINA, Sabtu, 27 April. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat ke Majlis Sambutan Rasmi sempena The 2nd Belt and Road Forum for International Cooperation.

Majlis berlangsung di Yanqi Lake International Conference Center.

Berangkat mengiringi Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ke majlis-majlis tersebut, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen.

Keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia di pusat persidangan tersebut dialu-alukan oleh Presiden Republik Rakyat China, Tuan Yang Terutama Xi Jinping.

Kebawah DYMM dan Tuan Yang Terutama Xi Jinping kemudiannya berkenan menyertai sesi bergambar kenangan sempena Majlis Sambutan Rasmi ini.

Ke muka 3

KEBERANGKATAN Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dialu-alukan oleh Presiden Republik Rakyat China, Tuan Yang Terutama Xi Jinping sejurus tiba di Hanque Square, Yanqi Lake, International Convention Center (ICC), Beijing, Republik Rakyat China.



IKUTI KAMI DI



APLIKASI MUDAH ALIH InfoDeptBN



Jabatan Penerangan Jabatan Perdana Menteri Brunei Darussalam



infodept.bn



infodept\_bn



KUMPULAN Kembara Aesthete juara Program 3B

Muka 9



RAIH pahala sedekah bulan Syaaban

Muka 11



MOHON keselamatan, jauhi kemalangan tempat kerja

Muka 12



PROGRAM Prihatin 2 berakhir

Muka 13

## Sentiasa istiqamah mengerjakan sembahyang

Berita dan Foto : Mohamad Azmi Awang Damit

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 28 April. - Sembahyang merupakan rukun Islam yang wajib dikerjakan oleh umat Islam mengikut waktu yang telah ditetapkan dan tidak boleh ditinggalkan atas apa pun sebabnya.

"Oleh itu, sikap istiqamah perlu ditanamkan dalam diri individu Islam agar ibadah sembahyang sentiasa dititik beratkan dan diusahakan khususnya

sembahyang fardu secara berjemaah di masjid-masjid yang menjadi kesusahan bagi setengah umat Islam," jelas Pegawai Perkembangan Ugama, Pusat Da'wah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama (KHEU), Awang Haji Muskrisman Safari bin Haji Mustafa semasa menyampaikan tazkirah subuh bertajuk 'Istiqamah Dalam Mengerjakan Sembahyang'.

Menurutnya lagi, untuk menjadikan diri sentiasa istiqamah, beberapa perkara perlu ditanamkan, antaranya ialah sentiasa bersyukur atas nikmat yang dikurniakan

oleh Allah Subhanahu Wata'ala dan sentiasa ikhlas dalam beribadah serta membetulkan niat dalam apa jua pekerjaan bagi meraih reda Allah Subhanahu Wata'ala.

Tambahnya, jika perkara seperti ini ditanamkan dalam jiwa seseorang Islam pasti akan menimbulkan rasa takut akan balasan azab Allah Subhanahu Wata'ala dan seterusnya menimbulkan istiqamah dalam ibadah khususnya sembahyang.

Ke muka 13



# Keselamatan aspek penting

Bismillahir Rahmanir Rahim  
Assalamualaikum Warahmatullahi  
Wabarakatuh

**A**LHAMDULILLAH, syukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala kerana dengan izin-Nya jua kita dapat berkumpul di Mesyuarat Agung Tahunan Pertengahan Pertubuhan Ukur Jurutera dan Arkitek (PUJA).

Saya ingin mengucapkan terima kasih kepada PUJA Brunei kerana menjemput saya pada hari ini di Mesyuarat Agung Tahunan Pertengahan PUJA. Ia adalah satu penghormatan bagi saya apabila diberi keistimewaan untuk menangani sekumpulan profesional - Arkitek, Jurutera dan Juruukur, yang telah membentuk industri pembinaan kita hari ini.

Tahniah kepada PUJA yang merayakan Ulang Tahun Ke-35 mereka tahun ini. Sejak pembentukannya, PUJA dan Kementerian Pembangunan telah menjadi dasar secara kolektif bersatu dengan semua rakan strategik dan pihak yang berkepentingan untuk berkongsi pengetahuan dan pandangan mengenai isu-isu yang berkaitan pembinaan dan memastikan proses bangunan mengikut garis panduan yang ditetapkan. Saya yakin kepelbagaian pakar pada mesyuarat ini akan menyumbang kepada idea inovatif yang akan membantu meningkatkan kemajuan dalam industri pembinaan.

Terdapat banyak aspek dalam industri pembinaan yang membentuk bangunan yang kami reka dan bina. Aspek yang paling penting adalah keselamatan, kesihatan dan keselamatan setiap bangunan, terutamanya bangunan awam, seperti sekolah dan institusi pendidikan. Orang yang berkecenderungan dijangka akan melakukan usaha wajar mereka untuk memastikan bangunan dibina mematuhi Perintah Kawalan Bangunan dan keunggulan dan keselamatan serta kesihatan orang awam adalah menjadi keutamaan.

Sebagai pelaku utama dalam industri, kita tidak akan mengambil mudah perkara ini dan hendaklah saling tampil dengan cara dan strategi untuk menjadi lebih cekap dan rasional dalam meningkatkan perkhidmatan kami kepada pelanggan. Kita perlu sentiasa mengukuhkan dan menyelaraskan garis panduan bangunan kita, menjadikannya mudah disesuaikan kerana ia merupakan salah satu alat rujukan semasa menangani proses binaan. Kita tidak akan berkompromi dengan keselamatan dan sekuriti bangunan kerana ia adalah salah satu komponen penting, sama



**MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar semasa berucap pada Mesyuarat Agung Tahunan Pertengahan Ukur Jurutera dan Arkitek (PUJA) 2018 / 2019 dan Pelancaran PUJA Journal, Sistem Pengurusan CPD Digital dan Program Pembayaran Dalam Talian pada Sabtu, 11 Jamadilakhir 1440 Hijrah bersamaan 16 Februari 2019 Masihi di Dewan Bertabur, Kementerian Pembangunan.**

ada rumah untuk keluarga kita, kompleks membeli-belah sebagai tarikan atau sekolah untuk anak-anak kita.

Sebaliknya, Kementerian Pembangunan secara aktif meningkatkan usaha untuk memberikan keutamaan strategik, di mana perubahan asas diperlukan dalam operasi industri pembinaan. Matlamat utama hala tuju strategiknya adalah untuk mencapai tadbir urus yang berkesan mengenai dasar dan garis panduan industri sebagai persediaan untuk pasaran dan keadaan teknologi yang sentiasa berubah, sama ada dalam ekonomi serantau dan global. Inisiatif yang diuruskan secara aktif adalah pensejajaran dasar dan peraturan untuk memperbaiki tadbir urus, keberkesanan kos projek yang dilaksanakan dalam tempoh masa yang boleh diganti dan memperkukuhkan proses dan prosedur keperluan Occupancy Permit (OP) sebelum ia boleh dikeluarkan atau diberikan kepada pelanggan atau pemilik bangunan.

Matlamat kedua adalah untuk mengoptimalkan pembinaan kapasiti sumber manusia dan membangunkan kontraktor tempatan melalui penglibatan pihak berkepentingan dan menyediakan rangka kerja bagi menyokong penyertaan tempatan. Inisiatif yang sedang dilaksanakan ialah dengan menyokong

pembangunan perniagaan tempatan dan meningkatkan tahap kemahiran tenaga kerja pembinaan melalui pendidikan dan latihan. Kementerian Pembangunan juga telah mengemukakan kursus tindakannya untuk mengkaji semula yang sedia ada dan untuk membangunkan garis panduan dan prosedur pembinaan yang berkaitan. Di samping itu, ia juga akan mempromosi kemajuan syarikat-syarikat pembinaan dan tenaga kerja melalui penyertaan tempatan.

Dunia kini menjadi tempat yang sangat kompetitif dan halangan perdagangan telah diselaraskan di seluruh dunia. Industri bebas mencari tempat di mana sahaja dan kerajaan secara aktif bersaing untuk menarik perusahaan, pekerjaan dan kemakmuran yang mereka bawa bersama. Perubahan teknologi mengukuhkan trend ekonomi dan pengetahuan semakin penting kedua-duanya sebagai industri dengan haknya sendiri dan sebagai asas untuk industri lain.

Cabaran-cabaran kritikal yang dibawa kepada kita, tidak boleh diperangi bersendirian dalam industri pembinaan, terutamanya ke arah mencapai hasil yang sesuai selaras dengan keperluan Revolusi Perindustrian Keempat (IR 4.0). Mewujudkan ekonomi moden dan digital di Negara Brunei Darussalam memerlukan bangunan; mewujudkan pekerjaan, peningkatan kemahiran, latihan semula dan menjana pertumbuhan ekonomi memerlukan pembangunan dan pemantauan bandar-bandar kita. Para profesional dari semua rakan strategik swasta dan awam dalam sektor pembinaan di tengah-tengah transformasi yang sedang dijalani Negara Brunei Darussalam.

Seperti yang dinyatakan dalam Statistik Banci Majikan / Pekerja 2017 oleh Jabatan Buruh, terdapat sejumlah 25,211 pekerja dalam industri pembinaan sahaja. Walau bagaimanapun, dalam majoriti pekerja, sejumlah 22,510 adalah warga asing, sementara hanya 2,141 penduduk tempatan dan 560 adalah penduduk tetap. Purata jumlah ini sebanyak 1,777 perniagaan aktif yang layak dalam industri pembinaan, secara tidak langsung, isu pengangguran belia berkaitan dengan cabaran yang sedang dihadapi ini dan masih belum dapat diatasi. Dunia ini penuh dengan peluang setiap hari dan sudah tiba masanya untuk kita bersama-sama menangani masalah pengangguran belia kita dengan semangat positif.

Ke muka 10

## Dari Sidang Pengarang.

29 APRIL 2019 BERSAMAAN 1440 شعبان 23

### VAKSI CEGAH PENYAKIT, BERI PERLINDUNGAN

**N**EGARA Brunei Darussalam bersama negara-negara Ahli Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) menyambut Minggu Imunisasi Sedunia pada 24 hingga 30 April 2019.

Program imunisasi bersestematik adalah antara komponen yang sangat penting dalam penjagaan kesihatan, di mana ia harus diberikan kepada setiap individu, sejak permulaan usia mereka semasa anak damit sehingga dewasa.

Di NBD, semua rakyat dan penduduk dapat menerima perkhidmatan vaksin daripada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Kesihatan.

Program Imunisasi Kanak-kanak Kebangsaan (kanak-kanak berumur kosong hingga lima tahun) adalah salah satu program disediakan di setiap klinik dan pusat kesihatan di negara ini.

Ini adalah salah satu langkah untuk memperluaskan akses kepada imunisasi, terutamanya dalam kalangan anak-anak damit dan kanak-kanak di negara ini, selain untuk mencapai Matlamat Pembangunan Mampan 2030 dan liputan kesihatan sejagat.

Program Imunisasi Kanak-kanak Kebangsaan di negara ini berjaya mencapai dan mengekalkan kadar liputan imunisasi kanak-kanak, iaitu di tahap yang melebihi 95 peratus liputan setiap tahun. Statistik kadar liputan imunisasi dalam kalangan kanak-kanak ini mencapai Sasaran Matlamat Pembangunan Mampan 2030.

Kementerian Kesihatan terus berusaha menambahbaik perkhidmatan yang sedia ada agar pencapaian tersebut dapat dikekalkan juga ditingkatkan. Antara impak kesihatan sangat ketara daripada pemberian vaksin kepada kanak-kanak damit adalah ia boleh mencegah penyakit, kecacatan dan kematian seperti daripada penyakit Hepatitis B, Campak (Measles), Beguk (Mumps), Polio dan Tetanus.

Pemberian vaksin bagi mereka yang berisiko tinggi seperti penghidap penyakit-penyakit kronik, pengendali makanan dan pekerja-pekerja kesihatan (*front liners*) dapat memberikan perlindungan daripada penyakit-penyakit yang boleh mengancam nyawa seperti influenza dan meningitis yang lazimnya dihidapi semasa umur dewasa.

Program imunisasi bersestematik terbukti boleh menyelamatkan nyawa dan memberikan kualiti kehidupan lebih tinggi, serta menjamin kesihatan masa depan lebih cerah kepada setiap individu.

Berdasarkan peruntukan di bawah Akta Penyakit Berjangkit 2003 Seksyen 47 Bab 1, antara lain menyatakan bahawa para ibu bapa atau penjaga hendaklah memastikan anak-anak mereka diberikan vaksinasi lengkap bagi melindungi daripada penyakit-penyakit berjangkit mengikut Jadual 4 dari akta tersebut, meliputi Diphtheria, Haemophilus Influenza B, Hepatitis B, Measles, Mumps, Pertussis, Polio, Rubella, Tetanus dan Tuberculosis.

Program Imunisasi Kanak-kanak Kebangsaan, khususnya di bawah program imunisasi bagi yang berisiko tinggi dan penjagaan kesihatan awam berjaya menjadikan NBD sebagai salah satu negara yang diisytiharkan bebas daripada Malaria oleh Pertubuhan Kesihatan Sedunia pada tahun 1987; Polio pada tahun 2000, Measles pada tahun 2015; dan Rubella pada November 2018.

Berikut antara inti pati yang diperolehi daripada perutusan Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Md. Isham bin Haji Jaafar sempena Minggu Imunisasi Sedunia 2019 dalam usaha untuk mengukuhkan lagi perkhidmatan imunisasi di NBD dan usaha untuk meningkatkan liputan imunisasi bagi mereka yang berisiko tinggi.

Pemberian vaksin mencegah penyakit, kecacatan dan kematian dalam kalangan kanak-kanak, memberikan perlindungan daripada penyakit-penyakit yang mengancam nyawa kepada penghidap penyakit-penyakit kronik.

Sama-samalah kita memastikan anak kita diberikan vaksinasi yang lengkap, lindungi mereka daripada penyakit-penyakit berjangkit, pastikan negara tetap bebas juga bersiap, melalui vaksin yang diberikan agar tercegah daripada segala penyakit berjangkit.

Program imunisasi bersestematik komponen penting dalam penjagaan kesihatan, harus diberikan kepada setiap individu sejak anak damit hingga dewasa, disediakan di setiap klinik mahupun pusat kesihatan, salah satu usaha kerajaan dalam memberikan perlindungan juga mencegah penyakit kepada semua daripada berleluasa. - Ketua Penyuntingan (Nb).

### RAMALAN CUACA 3 HARI

ISNIN	SELASA	RABU
<b>BANDAR SERI BEGAWAN</b> 31 25 °C	31 25 °C	32 25 °C
<b>PEKAN BANGAR</b> 31 25 °C	31 25 °C	31 25 °C
<b>PEKAN TUTONG</b> 31 25 °C	31 25 °C	32 25 °C
<b>KUALA BELAIT</b> 31 25 °C	31 25 °C	32 25 °C

Wallaahualam Bissawab  
Jabatan Kaji cuaca  
Brunei Darussalam  
www.mti.gov.bn

Talian Cuaca  
**114**

Brunei WX  
App

## WAKTU SEMBAHYANG

firman Allah Ta'ala dalam Surah Al-Ankabut, ayat 45, bermaksud:  
"...dan dirikanlah sembahyang sesungguhnya sembahyang itu mencegah daripada fasya' dan mungkar."

Masihi APRIL	HARI	Hijrah SYAABAN	IMSAK	SUBUH	SYURUK	DUHA	ZUHUR	ASAR	MAGHRIB	ISYAK
29	ISNIN	23	4.39	4.49	6.09	6.32	12.19	3.35	6.26	7.38
30	SELASA	24	4.39	4.49	6.09	6.32	12.19	3.35	6.26	7.38
1	RABU	25	4.39	4.49	6.09	6.32	12.19	3.35	6.26	7.38
2	KHAMIS	26	4.38	4.48	6.09	6.32	12.18	3.36	6.26	7.38
3	JUMAAT	27	4.38	4.48	6.08	6.31	12.18	3.36	6.26	7.38
4	SABTU	28	4.38	4.48	6.08	6.31	12.18	3.36	6.26	7.38
5	AHAD	29	4.37	4.47	6.08	6.31	12.18	3.36	6.26	7.38

Daerah Brunei Muara & Temburong. Peringatan: Waktu-waktu sembahyang bagi Daerah Tutong ditambah 1 minit dan Daerah Belait ditambah 3 minit

**TALIAN KECEMASAN** | **AMBULANS 991** | **POLIS 993** | **BOMBA 995** | **PENYELAMAT 998**

(Talian Darussalam) JABATAN PERKHIDMATAN ELEKTRIK  
JABATAN PENGANGKUTAN DARAT.  
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN DAN e-darussalam

**123** | **NDMC 2380214**





KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat menyertai sesi bergambar kenangan semasa Majlis Sambutan Rasmi sempena The 2nd Belt and Road Forum for International Cooperation.

# Kesalinghubungan perdagangan penting



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan menghadiri Leaders' Roundtable Session I: Boosting Connectivity to Explore New Sources of Growth di Jixian Hall, 2nd Floor, Yanqi Lake, International Convention Center (ICC), Beijing.

Dari muka 1

Baginda kemudiannya dijunjung berangkat bersama-sama para pemimpin yang lain

menuju ke Jixian Hall bagi Sesi Pertama Mesyuarat The 2nd Belt and Road Forum for International Cooperation. Mesyuarat dimulakan dengan

ucapan oleh TYT Presiden Xi Jinping dan seterusnya ketua-ketua negara dan kerajaan yang lain.

Di dalam sesi ini, baginda mula-mula menekankan akan kepentingan kesalinghubungan perdagangan; usaha untuk mengukuhkan sistem perdagangan berbagai hala yang stabil dan telus; juga menguatkan lagi gabungan serantau seperti ASEAN dan APEC untuk meningkatkan hubungan perdagangan juga pertumbuhan dalam mempromosikan persekitaran pro-perniagaan.

Baginda seterusnya bertitah, pentingnya persetujuan awal bagi Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) di antara ASEAN dan lima rakan kongsi yang lain, juga memperkukuhkan hubungan udara dan maritim.

Baginda seterusnya mengalu-alukan Republik Rakyat China menerokai bidang kerjasama praktikal di antara Master Plan on ASEAN Connectivity dan inisiatif Belt and Road juga sebagai rakan pembangun BIMP-EAGA seganding dengan inisiatif sub-serantau seperti Teluk Pan Beibu juga beberapa wilayah di Republik Rakyat China yang lain.

Tambah baginda, peningkatan pembangunan infrastruktur sub-serantau dapat menggalakkan pertumbuhan di bidang agri-makanan dan

Siaran Akhbar : Jabatan Perdana Menteri  
Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor /  
Morshidi, Mohd. Sahrizal Haji Said



BERANGKAT sama ialah paduka anakanda Kebawah Duli Yang Maha Mulia, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen.

pengeluaran sumber semula jadi.

Oleh itu, baginda mengalu-alukan institusi antarabangsa seperti Asian Infrastructure Investment Bank, IMF, World Bank dan Asian Development Bank untuk turut serta di dalam usaha-usaha kesalinghubungan ini.

Mengenai dengan ekonomi digital pula, baginda bertitah bahawa terdapatnya keperluan dalam memastikan masyarakat memperoleh manfaat daripada Revolusi Industri Keempat.

Baginda seterusnya menekankan keperluan untuk menyediakan perhubungan digital yang mudah diakses, platform yang selamat dan stabil kepada perusahaan-perusahaan Mikro, Kecil dan Sederhana.

Kebawah DYMM juga menekan kepentingan untuk melabur secara berterusan di dalam sumber tenaga manusia dan memastikan masyarakat di sepanjang inisiatif Belt dan Road ini menikmati pembangunan mampan.

Oleh itu, baginda menambah bahawa pertukaran-pertukaran di antara penduduk perlu dipertingkatkan, termasuk usaha mempromosikan pelancongan.

Menurut baginda lagi, hubungan rapat seperti ini telah

membolehkan Negara Brunei Darussalam untuk menjalin kerjasama erat yang didasari oleh sikap saling hormat, kepercayaan dan kesefahaman.

Negara Brunei Darussalam akan terus bekerjasama dengan Republik Rakyat China bersama rakan-rakan yang lain untuk mencapai masa depan yang lebih baik dan selamat.

Selesai Sesi Mesyuarat Pertama, baginda dijunjung berangkat ke Majlis Santap Tengah Hari (Working Luncheon) yang diselenggarakan dengan Sesi Mesyuarat Kedua.

Sebelum Majlis Santap Tengah Hari, baginda dan para pemimpin lain dijunjung bagi sesi bergambar ramai.

Daripada Dewan Persantapan, baginda kemudiannya berkenan menghadiri sesi mesyuarat terakhir sebelum berangkat meninggalkan pusat persidangan.

Sesi-sesi Mesyuarat pada hari ini telah membincangkan beberapa agenda penting, antaranya usaha meningkatkan kesalinghubungan bagi meneroka sumber pertumbuhan baharu; pengukuhan dasar sinergi dan mengeratkan rakan kongsi; juga usaha-usaha mempromosikan pembangunan hijau dan mampan selaras dengan Agenda United Nation's 2030.



PRESIDEN Republik Rakyat China, Tuan Yang Terutama Xi Jinping ketika berucap pada mesyuarat berkenaan.



# Berangkat meninggalkan Beijing



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bersama Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen menadah tangan ketika Doa Selamat dibacakan sebelum berangkat meninggalkan hotel persemayaman baginda (kiri). Sementara gambar kanan, Kebawah Duli Yang Maha Mulia berkenan melintasi Barisan Kawalan Kehormatan Statik sejurus sebelum berangkat meninggalkan Beijing, Republik Rakyat China.

Siaran Akhbar : Jabatan Perdana Menteri  
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said

**BEIJING, REPUBLIK RAKYAT CHINA,** Sabtu, 27 April. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji

Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berkenan berangkat meninggalkan Beijing, selepas menghadiri The 2nd Belt And Road Forum For International

Cooperation.

Berangkat mengiringi Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen.

Sebelum berangkat meninggalkan hotel persemayaman baginda, Doa Selamat dibacakan oleh Mufti Kerajaan, Yang Berhormat Pehin

Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned.

Berada di terminal pelepasan, Beijing Capital International Airport bagi menyebarkan selamat berangkat ke hadapan majlis baginda ialah Vice Chairman of Beijing CPPCC Committee, Puan Yang Terutama Cheng Hong dan Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik

Rakyat China ke Negara Brunei Darussalam, Puan Yang Terutama Yu Hong serta Pegawai-pegawai Kanan Pemerintah Republik Rakyat China.

Juga hadir, Kuasausaha Sementara Kedutaan Besar Negara Brunei Darussalam di republik berkenaan, Lee Kok Ting serta pegawai dan kakitangan Kedutaan Negara Brunei Darussalam di Beijing.



KEBAWAH DYMM bersama DYTMM Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen berkenan menerima junjung ziarah sejurus sebelum berangkat meninggalkan hotel persemayaman baginda (kiri). Sementara gambar kanan, baginda beramah mesra dengan seorang kanak-kanak bersama keluarganya.



MUFTI Kerajaan, Yang Berhormat Pehin Datu Seri Maharaja Dato Paduka Seri Setia (Dr.) Ustaz Haji Awang Abdul Aziz bin Juned semasa membacakan Doa Selamat (kiri). Sementara gambar kanan, berada di terminal pelepasan, Beijing Capital International Airport bagi menyebarkan selamat berangkat ke hadapan majlis baginda ialah Duta Besar Istimewa dan Mutlak Republik Rakyat China ke Negara Brunei Darussalam, Puan Yang Terutama Yu Hong (kanan) serta Pegawai-pegawai Kanan Pemerintah Republik Rakyat China.



# Berangkat ke Majlis Santap Malam Gala



Siaran Akhbar : Jabatan Perdana Menteri  
Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi,  
Mohd. Sahrizal Haji Said

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bersama Presiden Republik Rakyat China, Tuan Yang Terutama Xi Jinping dan isteri berkenan bergambar ramai sebelum Majlis Santap Malam Gala di Dewan Persantapan, Great Hall of the People, Beijing. Berangkat sama ialah paduka anakanda Kebawah Duli Yang Maha Mulia, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen.

Majlis Santap Malam Gala tersebut diadakan di Great Hall of the People, Beijing.

Berangkat mengiringi Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen.

Keberangkatan tiba, Kebawah Duli Yang Maha Mulia dan Duli Yang Teramat Mulia di dewan tersebut dialu-alukan oleh Presiden Republik Rakyat China, TYT Xi Jinping dan isteri. Kebawah DYMM kemudiannya berkenan bergambar ramai bersama TYT dan para pemimpin yang lain sebelum dijunjung berangkat ke Dewan Persantapan.

Majlis Santap Malam Gala itu dimulakan dengan ucapan TYT yang mengalu-alukan para pemimpin dan delegasi yang hadir.

Majlis Santap Malam Gala tersebut diserikan dengan persembahan - persembahan kebudayaan dan muzikal.

Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam semalam berkenan berangkat bagi menghadiri Majlis Santap Malam Gala yang dihoskan oleh Presiden Republik Rakyat China, Tuan Yang Terutama Xi Jinping bersempena dengan The 2nd Belt and Road Forum For International Cooperation.

BEIJING, REPUBLIK RAKYAT CHINA, Sabtu, 27 April. - Kebawah Duli Yang

Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah

ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang



KEBAWAH DYMM berkenan bergambar ramai bersama para pemimpin yang menghadiri Majlis Santap Malam Gala di Dewan Persantapan, Great Hall of the People, Beijing. Berangkat sama ialah DYTM Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Mateen.



# Prom Meesawat juara Golf BHC Brunei 2019



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Timbalan Sultan berkenan menyertai sesi bergambar ramai.

**JERUDONG, Sabtu, 27 April.** - Pemain golf dari Thailand, Prom Meesawat membuktikan kehebatannya di Padang Golf, The Empire Hotel & Country Club sehingga menjulang gelaran juara bagi Kejohanan Golf Butra Heidelberg Cement (BHC) Brunei 2019 di sini. Prom Meesawat yang

merupakan juara dua kali Asian Tour sebelum ini beraksi cemerlang dalam aksi *play-off* setelah Naoki Sekito dari Jepun terikat dengan catatan 20 di bawah par selepas aksi 18 lubang di hari terakhir.

Pada majlis penyampaian hadiah itu, juara kali ini membawa pulang hadiah wang tunai berjumlah USD13,125.00 berserta Trofi dan Naoki Sekita pula menerima sebanyak USD8,625.00 manakala Austen Truslow dari Amerika Syarikat di tempat ketiga dengan menerima wang tunai sebanyak USD5,250.00.

Berangkat menyempurnakan pengurniaan hadiah kepada para pemenang ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Timbalan Sultan.

Keberangkatan tiba Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah dijunjung oleh Yang Amat Mulia Pengiran Muda Abdul Hakeem ibni Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah selaku Penganjur Kejohanan; Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin serta Pengerusi Jawatankuasa Penganjur, Awang Haji Mohd. Junaidi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Abdul Rahman.

Juga berangkat, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien serta Yang Amat Mulia Pengiran Muda Bahar.

Dalam sembah alu-aluannya,

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi  
Foto : Masri Osman

Awang Haji Mohd. Junaidi antara lain menyebarkan kejohanan berprestij antarabangsa itu sekali gus mempertingkatkan perkembangan sukan golf di negara ini, terutama sekali inspirasi kepada pemain muda, agar lebih mendorong ke arah mutu permainan yang lebih baik.

Selain itu, jelasnya, melalui kejohanan seumpama ini akan dapat memperkenalkan negara sebagai destinasi pelancongan untuk tarikan para pelancong asing ke negara ini.

Meskipun medan pertarungan daripada pemain golf yang berpengalaman beradu nasib pada kejohanan kali ini, namun kita bangga pencapaian pemain golf muda kita, Qawiem Aslimon berada dalam kedudukan tangga 50 teratas setelah berjaya mengharungi tentangan sepanjang kejohanan berlangsung.

Sementara juara bertahan, Kun Kiradech Aphibarnrat yang mengalami kecederaan semasa menyertai US Masters beberapa minggu yang lalu memaksa

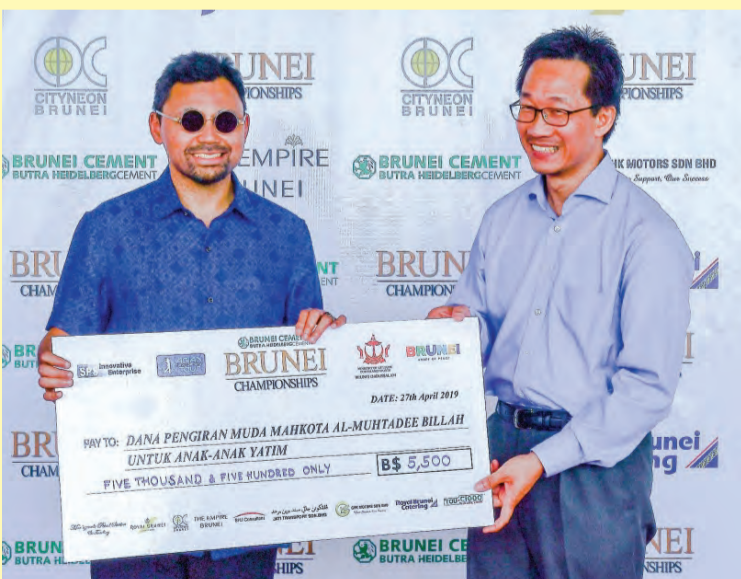
beliau untuk memberhentikan perlawanannya kali ini.

Pada majlis tersebut juga, DYTMM juga mengurniakan penyampaian sumbangan dua replika cek, masing-masing berharga BND5,500 bagi Dana Pengiran Muda Mahkota Al-Muhtadee Billah Untuk Anak-Anak Yatim (DANA) yang diterima oleh Ketua Pegawai Eksekutif DANA, Dato Paduka Eddie bin Dato Paduka Haji Sunny dan Pusat Ehsan Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam yang diserahkan kepada Pemegang Amanah Kanan pusat tersebut, Dato Paduka Haji Mohammad Alimin bin Haji Abdul Wahab.

Hadir sama, Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Haji Apong; Menteri Pertahanan Kedua, Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yusoff; dan Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Md. Isham bin Haji Jaafar.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah berkenan mengurniakan hadiah kepada juara Kejohanan Golf BHC Brunei 2019, Prom Meesawat dari Thailand.



DULI Yang Teramat Mulia berkenan menyerahkan sumbangan bagi Dana Pengiran Muda Mahkota Al-Muhtadee Billah Untuk Anak-Anak Yatim (DANA) yang diterima oleh Ketua Pegawai Eksekutif DANA, Dato Paduka Eddie bin Dato Paduka Haji Sunny.



ANTARA yang hadir pada Majlis Kejohanan Golf Butra Heidelberg Cement (BHC) Brunei 2019.



# Terus mengungguli puncak liga



Oleh : Wan Mohamad Sahran  
Wan Ahmadi  
Foto : Mohammad Hatral Hazmi  
Awang Abdul Hamid

DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Malik ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah berkenan berangkat menyaksikan perlawanan Liga Perdana Singapura di antara Brunei DPMM FC dan Hougang United FC di Stadium Negara Hassanal Bolkiah (SNHB), Berakas.

menambah gol kedua melalui sepakan percuma berikutan berlakunya kesilapan pemain Brunei DPMM FC ke atas pemain pasukan pelawat.

Namun pada minit ke-65, Andrei Varankou tidak mensia-siakan peluang menerusi sepakan penalti yang diberikan berikutan bola terkena tangan pemain lawan untuk menyamakan kedudukan 2 - 2.

Jangkaan awal kedudukan seri seakan kekal meskipun hampir ke minit 90 perlawanan, namun begitu tambahan gol ketiga buat Brunei DPMM FC melalui tendangan jauh Hendra Azam berjaya menerjah masuk ke gawang Hougang United FC. Skuad Brunei DPMM FC diharap akan terus mengatur strategi dan mempertingkatkan lagi mutu permainan dengan aksi mantap menentang Home United pada 4 Mei depan di laman sendiri.

**BANDAR SERI BEGAWAN**, Ahad, 28 April. - Tiga mata penuh itulah yang kita cari bagi mengesahkan kemenangan mutlak Brunei DPMM FC setelah mengecewakan harapan Hougang United FC dengan jaringan 3 - 2 di Stadium Negara Hassanal Bolkiah (SNHB), Berakas pada saingan Liga Perdana Singapura.

Keputusan seri ketika menentang Young Lions pada perlawanan sebelum ini sememangnya belum memberi kepuasan dan dari itu, Brunei DPMM FC berazam untuk terus memburu kemenangan agar terus berada di puncak liga selepas lapan perlawanan.

Berangkat menyaksikan dan memberikan sokongan padu pada perlawanan ini ialah Duli Yang Teramat

Mulia Paduka Seri Pengiran Muda 'Abdul Malik ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah.

Sorakan kemenangan di SNHB tercetus apabila pemain penyerang Brunei DPMM FC, Andrei Varankou memanfaatkan hasil sepakan sudut apabila terus menggasak gawang lawan dengan tandukan berbisanya pada minit ke-19.

Setelah ketinggalan 0 - 1 pada babak separuh masa pertama, Hougang United FC seakan mendominasi permainan untuk merapatkan jurang pada awal separuh masa kedua.

Pemain Hougang United FC, Stipe Plazibal bertindak pantas mencari ruang di kawasan pertahanan Brunei DPMM FC,

sekali gus menyumbat gol pertama mereka pada minit ke-53.

Selang dua minit kemudian, Stipe



PEMAIN tengah Brunei DPMM FC, Blake Ricciuto cuba menanduk bola ke gawang lawan (atas). Manakala gambar bawah, penyerang Brunei DPMM FC, Abdul Azizi Ali Rahman cuba merebut bola daripada penjaga gawang Hougang United FC.



		SINGAPORE PREMIER LEAGUE	
KEDUDUKAN	PASUKAN	P	Mt
1	Brunei DPMM FC	8	20
2	Hougang United FC	8	15
3	Albirex Niigata FC (S)	8	14
4	Tampines Rovers FC	7	12
5	Balestier Khalsa FC	8	11
6	Home United FC	8	10
7	Geylang International FC	8	9
8	Young Lions	6	4
9	Warriors FC	7	1



# Bazaar Amal bantu keperluan Pusat Ehsan



**YANG** Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Masna binti Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien berkenan mendengarkan sembah penerangan semasa berangkat menyaksikan hasil jualan Pusat Ehsan (kiri). Sementara gambar kanan, Yang Teramat Mulia berkenan menerima sumbangan derma daripada Timbalan Pengerusi Kebajikan Pekerti, Timbalan Penguasa Nor Putemah Haji Putih.



**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 27 April. - Bazaar Amal Pusat Ehsan Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam dihasrat akan dapat meningkatkan

perekonomian, peniaga-peniaga kecil dan seterusnya menimbulkan kesedaran awam bagi sama-sama menyokong orang-orang yang

berkeperluan khas, sekali gus dapat memberikan bantuan kepada pusat tersebut.

Jualan Amal yang mengambil tempat di pusat tersebut di Kampung Bengkurong di sini yang dibukakan kepada orang ramai sehingga 28 April 2019 bermula jam 9.00 hingga 6.00 petang.

Berangkat merasmikan Bazaar Amal tersebut ialah Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajah Masna binti Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien.

Terdahulu, keberangkatan Yang Teramat Mulia dijunjung oleh Pemegang Amanah Eksekutif Pusat Ehsan, Pengiran Datin Hajah Noraini binti Pengiran Dipa Negara Laila Diraja Pengiran Haji Abdul Momin dan Pemegang Amanah Kanan Pusat Ehsan, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Alimin bin Haji Abdul Wahab.

Atur cara majlis dimulakan

Oleh : Saerah Haji Abdul Ghani

Foto : Azmah Haji Ahad

dengan bacaan Surah Al-Fatihah dipimpin oleh Ketua Guru Ugama pusat berkenaan, Awang Sanif bin Haji Tarip.

Sementara, Pemangku Ketua Pentadbiran Pusat Ehsan Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam, Dayang Nurul Huda binti Awang Haji Muhin dalam sembah alu-aluannya menjunjung kasih di atas keberangkatan YTM yang seterusnya berkenan merasmikan Majlis Pembukaan Rasmi Bazaar Amal berkenaan.

Dayang Nurul Huda seterusnya menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih di atas keprihatinan dan pemedulian YTM terhadap Pusat Ehsan Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam yang tidak putus-putus dari tahun 2006 dan seterusnya mendoakan semoga YTM berserta kerabat diraja sentiasa berada di dalam sihat walafiat dan dikurniakan taufik dan

hidayah.

Pada majlis itu, YTM juga berkenan menerima sumbangan derma daripada Timbalan Yang Di-Pertua BISTARI, Datin Hajah Fatimah binti Haji Abdul Rahim dan Timbalan Pengerusi Kebajikan PEKERTI, Timbalan Penguasa Nor Putemah Haji Putih untuk pusat tersebut.

Majlis kemudian diteruskan dengan lawatan Yang Teramat Mulia ke petak-petak jualan amal.

Dengan kehadiran ahli-ahli pemegang amanah, penderma, sukarelawan dan pendamping keperluan khas menunjukkan sokongan penuh mereka dalam mengumpul dana bagi anggota yang berkeperluan khas.

Selain jualan, pelbagai aktiviti juga diadakan termasuk permainan, perlawanan PS4, cabutan bertuah dan banyak lagi.



**YTM** berkenan menerima junjung ziarah daripada ahli-ahli dan kakitangan Pusat Ehsan Al-Ameerah Al-Hajjah Maryam.



**YTM** berkenan mendengarkan sembah penerangan semasa berangkat menyaksikan hasil jualan Pusat Ehsan (kiri dan kanan).





# Kumpulan Kembara Aesthete juara Program 3B



**MENTERI Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Haji Apong (dua, kiri) menyampaikan hadiah kepada Kumpulan Kembara Aesthete "Lakastah Singgah ke Temburong" selaku juara Program Belia Brunei Berbakti (3B) Tahun 2019.**

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 28 April.- Kumpulan Kembara Aesthete "Lakastah Singgah ke Temburong" muncul juara Program Belia Brunei Berbakti (3B) Tahun 2019 dan membawa pulang hadiah wang tunai sebanyak BND500 dan sijil penyertaan. Naib Juara dimenangi oleh

Kumpulan Kemarintah ke Temburong dan menerima wang tunai BND350 serta sijil penyertaan, manakala tempat ketiga disandang oleh Kumpulan

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid  
Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman

Explore Tutong dan membawa pulang hadiah wang tunai sebanyak BND200 dan sijil penyertaan.

Hadir menyampaikan hadiah kepada para pemenang yang berlangsung di Pusat Belia ialah Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Awang Haji Ali bin Haji Apong.

Program Belia Brunei Berbakti 2019 adalah kali ke-5 diadakan sepanjang penubuhan Persatuan Kemajuan Insan (KESAN).

Pada tahun ini, sebanyak 58 peserta telah mendaftar dan dibahagikan kepada lapan kumpulan (dua kumpulan lelaki dan enam kumpulan perempuan).

Sepanjang projek dijalankan, Persatuan KESAN juga mengendalikannya dua buah program iaitu Program Intervensi dan Program Pengurusan Projek untuk membantu para peserta.

Penilaian Projek telah dilaksanakan pada 26 April 2019

yang lalu di Dewan Kuliah, Stadium Negara Hassanal Bolkiah.

Di antara objektif program tersebut adalah untuk mendedahkan para belia kepada kaedah perancangan dan pelaksanaan projek supaya memperoleh pengalaman yang boleh membantu dalam menjadikan rakyat yang menyumbang kepada negara dan menyediakan platform untuk belia yang ingin meningkatkan kemahiran-kemahiran seperti komunikasi, kepimpinan, kaji selidik dan kerja berpasukan, memperbudayakan sikap proaktif dalam diri belia dan kesedaran untuk membantu pihak kerajaan serta mendukung hasrat negara dalam mencapai visi negara untuk mendapatkan belia yang berwawasan.

Program 3B tahun ini bertemakan 'Tourist In Our Own Country' bagi meningkatkan pengetahuan dan rasa cinta kepada negara kita, Negara Brunei Darussalam.

## Bertahlil di Kubah Makam Diraja

Berita dan Foto : Mohamad Azmi Awang Damit

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 28 April. - Seramai 50 orang yang terdiri daripada Majlis Perundingan Kampung (MPK) Kilanas, Pengawasan Kejiranan Kampung Kilanas dan Jangsak, Ahli-ahli jawatankuasa Takmir Masjid Duli Raja Isteri Pengiran Anak Damit, Mukim Kilanas; Masjid Jubli Perak Sultan Haji Hassanal Bolkiah, Kampung Jangsak; dan Masjid Kampung Kilanas petang tadi mengadakan Majlis Membaca Surah Yaa Siin dan Tahlil di Kubah Makam Diraja.

Mengetuai rombongan tersebut ialah Menteri Pertahanan Kedua, Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof yang juga selaku Penaung Ahli Jawatankuasa Takmir Masjid Kampung Kilanas.

Turut hadir, Penasihat MPK Kilanas iaitu Dato Paduka Haji

Adnan Bin Haji Zainal serta Pemangku Penghulu Mukim Kilanas dan Ketua-ketua Kampung di bawah Mukim Kilanas.

Bacaan Surah Yaa siin, Tahlil dan Doa Arwah dipimpin oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid zon 4, Awang Haji Abdul Aziz Bin Haji Abdul Ghani selaku Ahli Biro Keagamaan MPK Kilanas.

Majlis seumpama ini adalah merupakan aktiviti tahunan MPK Kilanas setiap kali menjelang bulan Ramadan yang bertujuan untuk memupuk semangat perpaduan kalangan penduduk kampung khususnya dalam menyemarakkan bulan-bulan kebesaran Islam.

Sementara itu, kelmarin seramai 100 ahli Persatuan Saudara-Saudara Baharu Negara Brunei Darussalam dan warga Pusat Da'wah Islamiah (PDI) juga mengadakan Majlis Bertahlil dan



**MENTERI Pertahanan Kedua, Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof (dua, kanan) yang juga selaku Penaung Ahli Jawatankuasa Takmir Masjid Kampung Kilanas hadir pada Majlis Membaca Surah Yaa Siin dan Tahlil Majlis Perundingan Kampung Kilanas di Kubah Makam Diraja.**

Membaca Surah Yaa Siin di Kubah Makam Diraja khusus bagi ayahanda dan bonda Kebawah

Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, iaitu Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien dan Al-Marhumah Duli Raja Isteri Pengiran Anak Damit.

Hadir mengetuai rombongan tersebut ialah Pengarah PDI, Awang Haji Abdul Rajid bin Haji Mohd. Salleh.

Juga hadir, Ketua-ketua Unit Dakwah Daerah Tutong, Kuala Belait dan Temburong serta Yang Di-Pertua Persatuan-Persatuan Saudara Baharu di seluruh negara, iaitu Persatuan Nurul Islam (Daerah Brunei dan Muara); Persatuan Sinar Islam (Daerah Belait); Persatuan Saudara-Saudara Baharu Daerah Tutong (PESATU) dan Persatuan Saudara-Saudara Baharu Daerah Temburong (PESAT).

Majlis yang dikendalikan oleh Bahagian Pembangunan Mualaf, PDI ini dihasrat dapat memberi pendedahan kepada para mualaf dalam majlis-majlis keagamaan seumpamanya lebih-lebih lagi dalam mengalu-alukan bulan suci Ramadan yang bakal menjelang.



**PENGARAH** Pusat Da'wah Islamiah, Awang Haji Abdul Rajid bin Haji Mohd. Salleh. (tiga, kiri) hadir mengetuai rombongan Pusat Da'wah Islamiah dan Persatuan Saudara-Saudara Baharu pada Majlis Membaca Surah Yaa Siin dan Tahlil di Kubah Makam Diraja.



# Cegah penyakit, dapatkan perlindungan vaksin

Siaran Akhbar dan Foto : Kementerian Kesihatan

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 28 April. - Pada tahun ini, Negara Brunei Darussalam sekali lagi tidak ketinggalan menyertai negara-negara ahli Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO) yang lain dalam menyambut Minggu Imunisasi Sedunia pada 24 hingga 30 April 2019. Minggu Imunisasi Sedunia ini disambut setiap tahun dengan tujuan untuk meningkatkan kesedaran dan menggalakkan individu, keluarga dan masyarakat untuk mengambil perhatian dan memainkan peranan aktif dalam membantu mengurangkan beban global terhadap penyakit-penyakit yang boleh dicegah melalui pemberian vaksin.

Tema sambutan Minggu Imunisasi Sedunia yang berlainan setiap tahun akan dijadikan sebagai satu landasan utama untuk menarik perhatian orang ramai mengenai isu-isu yang berkaitan dengan imunisasi.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Md. Isham bin Haji Jaafar dalam perutusan sempena Minggu Imunisasi Sedunia menjelaskan, tema tahun ini 'Perlindungan Bersama, #VaksinBerkesan' atau 'Protected Together, #VaccinesWork' dipilih bagi menarik perhatian orang ramai mengenai betapa pentingnya tindakan secara bersepadu dari pelbagai pihak dalam memastikan setiap orang dapat dilindungi dari penyakit-penyakit yang boleh dicegah melalui pemberian vaksin dan seterusnya untuk menam bahbaik kadar liputan imunisasi negara demi mendapatkan manfaat perlindungan vaksin yang berkesan.

Tema ini, jelas Yang Berhormat, juga menekankan peranan dan tanggungjawab semua lapisan masyarakat, termasuk penggubal dasar, pekerja-pekerja kesihatan, ibu bapa, penjaga dan individu dalam bersama-sama untuk berusaha dalam meningkatkan kadar liputan imunisasi demi

melindungi kanak-kanak khususnya dan komuniti secara amnya dengan lebih meluas dan efektif.

Pemberian vaksin adalah merupakan salah satu intervensi kesihatan awam yang sangat penting lagi kos efektif dalam pencegahan penyakit-penyakit dan seterusnya bagi menangani isu-isu kesihatan global. Pertubuhan Kesihatan Sedunia telah melaporkan bahawa program imunisasi yang berkesan boleh mencegah antara dua hingga tiga juta kematian setiap tahun di seluruh dunia. Pada tahun 2017 sahaja, bilangan kanak-kanak yang mendapat imunisasi di seluruh dunia adalah seramai 116.2 juta yang mana bilangan ini adalah yang tertinggi pernah dilaporkan. Pencapaian ini adalah hasil daripada inisiatif-inisiatif yang berkesan yang telah diungkapkan dalam semua program imunisasi di setiap negara yang memberikannya. Dalam masa yang sama, penglibatan pihak kerajaan dengan rakan kongsi (*stakeholders*) untuk memastikan bahawa akses kepada suntikan dapat diberikan kepada semua lapisan masyarakat juga telah memberikan impak yang positif.

Program imunisasi yang bersistematik adalah antara komponen yang sangat penting dalam penjagaan kesihatan yang harus diberikan kepada setiap individu dari sejak permulaan usia mereka semasa anak damit sehingga dewasa.

"Alhamdulillah, di Negara Brunei Darussalam, kita sangat beruntung kerana semua rakyat dan penduduk di negara ini dapat menerima perkhidmatan vaksin daripada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Kesihatan. Program Imunisasi Kanak-Kanak Kebangsaan (kanak-kanak yang berumur 0-5

tahun) adalah salah satu program yang disediakan di setiap klinik dan pusat kesihatan di negara ini. Semua ini adalah salah satu langkah ke hadapan dalam memperluaskan akses kepada imunisasi, terutamanya di kalangan anak-anak damit dan kanak-kanak di negara ini, di samping untuk mencapai Matlamat Pembangunan Mampan 2030 (Sustainable Development Goal 2030) dan liputan kesihatan sejagat (Universal Health Coverage)," tambah Menteri Kesihatan.

Alhamdulillah, dengan adanya Program Imunisasi Kanak-kanak Kebangsaan, negara ini, jelas Yang Berhormat, telah berjaya mencapai dan mengekalkan kadar liputan imunisasi kanak-kanak, iaitu di tahap yang melebihi 95 peratus liputan setiap tahun. Statistik kadar liputan imunisasi kalangan kanak-kanak ini telah mencapai Sasaran Matlamat Pembangunan Mampan 2030 (Sustainable Development Goal 2030).

Walau bagaimanapun Kementerian Kesihatan, tegas Yang Berhormat, akan terus berusaha menambah baik perkhidmatan yang sedia ada agar pencapaian ini dapat kekalkan dan juga tingkatkan. Di antara impak kesihatan yang sangat ketara daripada pemberian vaksin bagi kanak-kanak damit ini adalah ianya boleh mencegah penyakit, kecacatan dan kematian seperti dari penyakit Hepatitis B, Campak (Measles), Beguk (Mumps), Polio dan Tetanus.

"Sementara itu, pemberian vaksin bagi mereka yang berisiko tinggi seperti penghidap penyakit-penyakit kronik, pengendali makanan dan pekerja-pekerja kesihatan (*front liners*) dapat memberikan perlindungan daripada penyakit-penyakit yang boleh mengancam nyawa seperti influenza dan meningitis yang lazimnya dihidapi semasa umur dewasa.

Menurut kajian yang telah dibuat oleh Pertubuhan Kesihatan Sedunia, pemberian Vaksin Human Papilloma Virus yang

dikhususkan untuk kanak-kanak perempuan di Tahun 7 persekolahan telah terbukti dapat mencegah atau mampu mengurangkan risiko kanser servik apabila mereka meningkat dewasa nanti. Secara ringkasnya, program imunisasi yang bersesuaian telah terbukti boleh menyelamatkan nyawa dan mampu memberikan kualiti kehidupan yang lebih tinggi, serta menjamin kesihatan masa depan yang lebih cerah kepada setiap individu," ujar Yang Berhormat seterusnya.

Tambah Menteri Kesihatan, berdasarkan peruntukan di bawah Akta Penyakit Berjangkit 2003 Seksyen 47 Bab 1 antara lain menyatakan bahawa para ibu bapa atau penjaga hendaklah memastikan anak-anak mereka diberikan vaksinasi lengkap bagi melindungi dari penyakit-penyakit berjangkit mengikut Jadual 4 dari akta tersebut yang meliputi 10 jenis penyakit, iaitu Diphtheria, Haemophilus Influenza B, Hepatitis B, Measles, Mumps, Pertussis, Polio, Rubella, Tetanus dan Tuberculosis.

"Oleh yang demikian, saya menyeru agar semua ibu bapa mengambil serius akan perkara ini dan bertekad untuk lebih komited dalam memastikan anak-anak mereka telah menerima vaksinasi yang lengkap mengikut jadual yang telah ditetapkan dan menggunakan kemudahan-kemudahan yang disediakan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Pusat-pusat Kesihatan dan Klinik-klinik Kesihatan di seluruh negara.

Di atas komitmen yang berterusan daripada Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam pula, Program Imunisasi Kanak-kanak Kebangsaan khususnya di bawah program imunisasi bagi yang berisiko tinggi dan penjagaan kesihatan awam telah berjaya menjadikan Negara Brunei



**MENTERI** Kesihatan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Dr. Awang Haji Md. Isham bin Haji Jaafar.

Darussalam sebagai salah satu negara yang diisytiharkan bebas dari Malaria oleh Pertubuhan Kesihatan Sedunia pada tahun 1987; bebas dari Measles pada tahun 2000 dan bebas dari Rubella pada bulan November 2018," demikian jelas Yang Berhormat lagi.

Di kesempatan ini, dalam menyokong tema Sambutan Minggu Imunisasi Sedunia pada tahun ini, Kementerian Kesihatan, tegas Yang Berhormat, adalah komited dan akan terus berusaha untuk mengukuhkan lagi perkhidmatan imunisasi di Negara Brunei Darussalam bagi kanak-kanak dan berusaha untuk meningkatkan liputan imunisasi bagi mereka yang berisiko tinggi.

Yang Berhormat Menteri Kesihatan berharap, Sambutan Minggu Imunisasi Sedunia pada tahun ini akan dapat dijadikan sebagai satu asas yang berkesan kepada kita semua sebagai rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam untuk lebih menghargai kesihatan diri sendiri dan lebih bertanggungjawab dalam memastikan pengambilan vaksin yang sepatutnya untuk mencapai 'Perlindungan Bersama, #VaksinBerkesan' dan merealisasikan Visi Kementerian Kesihatan 'Bersama Ke Arah Warga Sihat' serta Wawasan Negara Brunei Darussalam 2035 iaitu 'Pencapaian Kualiti Hidup Penduduk Yang Tinggi'.

## HALUAN

# Keselamatan aspek penting

Dari muka 2

Sebagai contoh, bimbingan harus lebih digalakkan secara meluas - keyakinan dan motivasi dapat membuat perubahan terhadap fikiran dan semangat mereka, yang akan mempengaruhi kebolehpasaran mereka. Syarikat-syarikat, kumpulan komuniti dan sukarelawan individu akan terlibat dan membawa keluar setiap kemungkinan. Sebagai contoh, syarikat akan berhubung dengan pencari pekerjaan dengan menyediakan mentor dan perantisan, membina konsep 'inkubator bakat' untuk latar belakang dan kemahiran

yang pelbagai.

Ini juga dapat membantu perniagaan dan memberi anak-anak muda rasa tanggungjawab dan tujuan serta lebih banyak laluan ke tempat kerja. Ini dapat membantu memastikan golongan muda kita mempunyai kemahiran yang diperlukan untuk memasuki alam pekerjaan, dan untuk memastikan majikan dan pekerja warga Brunei cukup bersedia untuk menyesuaikan diri dengan tempat kerja pada masa hadapan.

Di bawah Rangka Kerja Pembangunan Perniagaan Tempatan Kementerian Pembangunan, Pemilikan Tempatan diberi keutamaan. Pengutamaan Perniagaan Tempatan dan Pekerjaan Tempatan.

Di bawah keutamaan ini, objektif kementerian adalah untuk mengenal pasti penyelesaian dasar yang akan memajukan agendanya. Ini menyumbang kepada pemudah cara pemboleh ubah prosedur bagi perniagaan tempatan untuk dianugerahkan projek-projek di kementerian dan untuk mengenal pasti peluang kerja yang kritikal dan berdaya maju untuk penduduk tempatan yang akan bekerja. Pada awal bulan Februari, Kementerian Pembangunan mengadakan pertemuan pertama mereka dengan beberapa peserta industri pembinaan utama yang dipengerusikan oleh Timbalan Menteri Pembangunan, Ark. Awang Haji Marzuki bin

Haji Mohsin.

Kementerian Pembangunan sentiasa menjadi sekutu penting PUJA sepanjang tahun dan ia memang merupakan perjalanan hebat yang telah membawa kita semua bersama pada hari ini. Adalah penting bagi kita untuk menyedari pencapaian penting kita dan komitmen rakan-rakan ahli yang dihormati dan sokongan berterusan daripada ahli-ahli majlis dan jawatankuasa.

Kementerian Pembangunan berharap dapat berkembang dan menyerlah bersama PUJA Brunei menerusi perjumpaan penting yang akan datang ketika kita bergerak maju untuk kepentingan negara dan anggota PUJA kita.



# Raih pahala sedekah bulan Syaaban

Siaran Akhbar dan Foto :  
AJK Nostalgia Anak Kampung 60an Kampung Kilanas

**MUKIM KILANAS**, Sabtu, 27 April. - Nostalgia Anak Kampung 60an Kampung Kilanas menganjurkan Majlis Makan Haul bagi meraih pahala bulan Syaaban tahun ini.

Hadir selaku tetamu kehormat pada majlis yang berlangsung di Dewan Ar-Rahmah Kompleks Mim Nun Jaya, Jalan Bebatik, Kilanas, di sini, Menteri Pertahanan Kedua, Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji

Mohd. Yussof.

Ketika berucap, Yang Berhormat Pehin berharap agar Ahli-ahli Nostalgia Anak Kampung 60an Kampung Kilanas akan sama-sama berganding bahu bersama Majlis Perundingan Kampung Kilanas dalam apa jua aktiviti bermanfaat, bukan saja untuk memajukan kampung, malah juga memberi manfaat kepada para penduduknya.

Majlis yang dihadiri oleh seramai 200 penduduk Kampung Kilanas dan kawasan sekitarnya itu

diisikan dengan bacaan Surah Yaa Siin, Tahليل dan bacaan Doa Arwah, diketuai oleh Awang Aliudin @ Sulai bin Haji Tuah.

Pada majlis itu Penyampaian Derma bagi Tabung Masjid dan Tabung Anak-anak Yatim hasil sumbangan Nostalgia Anak Kampung 60an Kampung Kilanas bagi tiga buah masjid di Kampung Kilanas, iaitu Masjid Kampung Kilanas; Masjid Jubli Perak Kampung Jangsak; dan Masjid Duli Raja Isteri Pengiran Anak Damit Jalan Bebatik, Kilanas juga diadakan.

Penyampaian sumbangan disempurnakan oleh Yang Berhormat Pehin kepada Imam-imam masjid berkenaan.



**MENTERI** Pertahanan Kedua, Yang Berhormat Pehin Datu Lailaraja Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Awang Halbi bin Haji Mohd. Yussof (kiri) menyampaikan sumbangan kepada Imam Masjid Kampung Kilanas.

## Jawaahir Al-Falaah, Zuhuur Al-Falaah johan tausyeh



**TIMBALAN** Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Mulia Pengiran Dato Seri Paduka Haji Bahrom bin Pengiran Haji Bahar selaku tetamu kehormat menyampaikan hadiah kepada Kumpulan Jawaahir Al-Falaah yang muncul Johan Pertandingan Tausyeh 2019 Kategori Kanak-Kanak Lelaki dan Kumpulan Terbaik.

Berita dan Foto : Saerah Haji Abdul Ghani

**BANDAR SERI BEGAWAN**, Ahad, 28 April. - Kumpulan Jawaahir Al-Falaah dan Kumpulan Zuhuur Al-Falaah masing-masing diumumkan sebagai Johan Pertandingan Tausyeh 2019 bagi Kategori Kanak-Kanak Lelaki dan Perempuan yang berlangsung di Dewan Raya, Ibu Pejabat Radio Televisyen Brunei (RTB), di sini.

Johan berjaya mengutip markah 93.5 peratus bagi Kumpulan Jawaahir Al-Falaah dan Kumpulan Zuhuur Al-Falaah pula berjaya memperoleh markah 86 peratus dan masing-masing membawa pulang hadiah wang tunai BND3,000, piala iringan dan sijil.

Naib Johan bagi Kategori Kanak-Kanak Lelaki pula disandang oleh Kumpulan Hafiz Souturrakhim dengan markah 83.75 peratus dan membawa pulang hadiah wang tunai BND2,500, piala iringan dan sijil.

Sementara, tempat ketiga, Kumpulan Al-Jauhar dengan markah 79.75 peratus dan

menerima hadiah wang tunai BND1,500, piala iringan dan sijil.

Manakala Naib Johan bagi Kategori Kanak-Kanak Perempuan disandang oleh Ar-Raihanah dengan mengutip markah 80 peratus dan membawa pulang hadiah wang tunai BND2,500, piala iringan dan sijil diikuti tempat ketiga, Kumpulan Khairunnida memperoleh markah 78.75 peratus dan menerima wang tunai BND1,500, piala iringan dan sijil.

Sementara, Kumpulan Jawaahir Al-Falaah diumumkan sebagai Kumpulan Terbaik dengan membawa pulang hadiah wang tunai BND1,000 dan Piala Pusingan.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyampaikan hadiah kepada para pemenang ialah Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Mulia Pengiran Dato Seri Paduka Haji Bahrom bin Pengiran Haji Bahar.

Juga hadir, Setiausaha Tetap

(Media dan Kabinet) di Jabatan Perdana Menteri, Awang Mohammed Riza bin Dato Paduka Haji Mohammed Yunus; Pemangku Pengarah RTB, Awang Mohammad Aizam bin Haji Abdul Hamid; Pegawai-pegawai Kanan RTB dan wakil-wakil para penaja.

Pertandingan Tausyeh merupakan anjuran Jabatan RTB dan tahun ini merupakan kali ke-11 bersempena dengan Ulang Tahun Perkhidmatan Radio yang Ke-62 tahun dan Ulang Tahun ke-22 Tahun Rangkaian Nur Islam.

Penganjuran Pertandingan Tausyeh terus giat dilaksanakan yang juga sebagai kesinambungan kegiatan berdakwah yang berprestij.

Ia juga telah menjadi wadah terbaik dalam menjalin hubungan kerjasama antara kerajaan dengan pihak swasta dan jalinan tersebut sudah berjalan lebih satu dekad.

Pertandingan tersebut ditaja oleh Perbadanan Tabung Amanah Islam Brunei (TAIB), Insurans Islam TAIB dan Darussalam Holdings Sendirian Berhad dan turut disokong oleh Syarikat Roti Darussalam Trading (Bismi Bakery) dan Cuckoo Brunei.

## Guru, pelajar cemerlang terima penghargaan

Berita dan Foto : Hernie Suliana Haji Othman

**TUTONG**, Sabtu, 27 April. - Seramai 167 pelajar Ma'had Islam Brunei menerima hadiah bagi pelbagai pencapaian terbaik dan prestasi cemerlang di sepanjang Sesi Pembelajaran Tahun 1439 Hijrah / 2018 Masihi dalam peperiksaan dalam mahupun peperiksaan bersijil.

Selain itu, 128 pelajar juga menerima hadiah galakan mata pelajaran dan 30 orang guru menerima penghargaan atas usaha yang dicurahkan di sepanjang pembelajaran tahun 2018 pada Majlis Penyampaian Hadiah Pelajar Cemerlang Tahun 1439 Hijrah / 2018 Masihi bertempat di Dewan Besar, Ma'had Islam Brunei, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya menyempurnakan penyampaian hadiah-hadiah ialah Timbalan Setiausaha Tetap (Dasar dan Keagamaan), Kementerian Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Mohd. Serudin bin Haji Timbang.

Aturcara dimulakan dengan nyanyian Lagu Kebangsaan Negara Brunei Darussalam diikuti dengan lagu rasmi Ma'had Islam Brunei dan bacaan ayat-ayat suci Al-Quran.

Pengetua Ma'had Islam Brunei,

Pengiran Haji Asmandy bin Pengiran Haji Aliuddin dalam ucapan alu-aluannya antara lain menyatakan, tujuan majlis diadakan sebagai suatu motivasi dan galakan kepada semua pelajar untuk meningkatkan lagi prestasi dan usaha mereka dan menjadi pendorong kepada para pelajar untuk berdaya saing dan sentiasa berusaha bersungguh-sungguh, demi mencapai kecemerlangan di masa akan datang.

Selain itu, jelasnya, ia juga sebagai bukti keberhasilan usaha guru dalam mendidik pelajar dan sebagai penghargaan kepada ibu bapa yang sentiasa menyokong dan memberi semangat kepada anak-anak mereka.

Majlis diserikan dengan persembahan 'Masrahiyyah' sebelum diteruskan dengan penyampaian hadiah kepada pelajar-pelajar cemerlang Terbaik Tahun 1439 Hijrah / 2018 Masihi; Pelajar Terbaik Keseluruhan; Pelajar Terbaik dalam Peperiksaan Pelajaran Penilaian Sekolah Rendah (PSR); Penilaian Kemajuan Pelajar (PKP); Sijil Pelajaran Ugama Brunei (SPUB); BC GCE 'O' Level dan Terbaik dalam Kedatangan seratus peratus tahun 2018.



**TIMBALAN** Setiausaha Tetap (Dasar dan Keagamaan), Kementerian Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Mohd. Serudin bin Haji Timbang menyampaikan hadiah galakan kepada salah seorang pelajar.



# Mohon keselamatan, jauhi kemalangan tempat kerja

Berita dan Foto :  
Mohamad Azmi Awang Damit

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 27 April. - Bagi memohon keberkatan dan kesempurnaan serta kelancaran acara Minggu Keselamatan dan Kesihatan 2019 (MKK 2019), Jabatan Kerja Raya (JKR) telah mengadakan Solat Fardu Asar dan Doa Hajat diselenggarakan dengan bacaan Ratib Al-Attas.

Hadir bersama para jemaah ialah Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar.

Turut hadir, Timbalan Menteri Pembangunan, Yang Mulia Ar. Awang Haji Marzuke bin Haji Mohsin; Setiausaha Tetap (Infrastruktur, Perumahan dan Profesional), Ir. Awang Haji Amer Hishamuddin bin Pehin Orang Kaya Amar Pahlawan Dato Seri Setia Haji Zakaria, pegawai-pegawai kanan, pegawai dan kakitangan Kementerian



**MENTERI** Pembangunan, Yang Berhormat Dato Seri Setia Ir. Awang Haji Suhaimi bin Haji Gafar (tiga, kiri) sama-sama hadir bagi memohon keberkatan dan kesempurnaan serta kelancaran acara Minggu Keselamatan dan Kesihatan 2019 (MKK 2019), Jabatan Kerja Raya (JKR) telah mengadakan Solat Fardu Asar dan Doa Hajat diselenggarakan dengan bacaan Ratib Al-Attas.

Pembangunan serta jabatan-jabatan di bawahnya.

MKK 2019 merupakan satu pelan tindakan JKR dalam meningkatkan kesedaran mengenai keselamatan dan

kesihatan di tempat kerja dan ia diadakan bersempena Hari Keselamatan dan Kesihatan Tempat Kerja Sedunia yang disambut setiap tahun pada 28 April.

Majlis Pelancaran MKK 2019 akan diadakan Isnin ini, 29 April 2019 dan akan diisi dengan beberapa taklimat, pameran dan Kempen Derma Darah. MKK 2019 diharap akan

dapat meningkatkan kesedaran pekerja-pekerja terhadap kepentingan kesihatan dan keselamatan, di samping mengurangkan kes kemalangan di tempat kerja.

## Jaga etika Peguam Syar'ie

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad  
Foto : Mohd. Zul-izzi Haji Duraman

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 27 April. - Setiap Peguam Syar'ie diharap dapat menjalankan tanggungjawab sebagai Peguam-peguam Syar'ie dengan penuh jujur dan amanah juga berintegriti dan penuh bertika demi menjaga kredibiliti

Peguam-peguam Syar'ie dan dalam masa yang sama demi memelihara sistem perundangan dan keadilan di negara ini.

Harapan tersebut disuarakan oleh Ketua Hakim Syar'ie, Yang Amat Arif Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Paduka Seri Utama

Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Salim bin Haji Besar pada Majlis Penyampaian Sijil Peguam Syar'ie Kali Ke-6, berlangsung di Dewan Serbaguna, Bangunan Mahkamah Besar dan Mahkamah-Mahkamah Syariah, di sini.

Ketika berucap, Yang Amat Arif juga menekankan agar semua Peguam Syar'ie, khususnya kepada Peguam-peguam Syar'ie yang baharu dinasihatkan agar sentiasa

berusaha untuk meningkatkan pengetahuan dalam Hukum Syarak dan undang-undang seperti undang-undang tatacara, agar tugas guaman dapat dijalankan dengan lebih cekap dan berkesan, di samping meningkatkan pengetahuan dan agar lebih proaktif untuk belajar juga bertanya kepada Peguam-peguam Syar'ie yang berpengalaman dan telah beramal di Mahkamah-Mahkamah Syariah.

Mereka juga diingatkan agar sentiasa meletakkan diri pada tahap profesionalisme yang tinggi dalam melaksanakan undang-undang dan menegakkan keadilan, di samping menanamkan sifat juga sikap tawaduk dalam diri masing-masing dan bukan menganggap bahawa gelaran Peguam Syar'ie akan meletakkan dirinya di tempat yang tinggi.

Selain itu, mereka juga hendaklah sentiasa menanamkan sifat sabar dan ikhlas dalam membantu anak guam masing-masing dengan matlamat agar pertikaian dan pendakwaan bagi sesuatu kes anak guam itu dapat diselesaikan dengan segera.

Yang Amat Arif seterusnya menekankan kepada Peguam-peguam Syar'ie yang telah beramal agar dapat membimbing dan membantu Peguam-peguam Syar'ie baharu ini dengan memberi kefahaman ilmu undang-undang juga Hukum Syarak agar kehadiran mereka di mahkamah akan dapat membantu melicinkan segala proses mahkamah dan bukanlah sebaliknya.

Bahkan dengan bertambahnya bilangan Peguam-peguam Syar'ie baharu ini juga, jelasnya, diharap akan dapat membantu mengurangkan bebanan tugas Peguam-peguam Syar'ie di dalam firma guaman masing-masing.

Yang Amat Arif juga menekankan kepada Peguam-peguam Syar'ie baharu termasuk Peguam-peguam Syar'ie lama agar sentiasa menjaga etika sebagai keseluruhan bagi mengelak tomanan daripada orang ramai yang boleh mencemarkan institusi kehakiman Syariah.

"Antara etika Peguam Syar'ie



**KETUA** Hakim Syar'ie, Yang Amat Arif Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Paduka Seri Utama Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Salim bin Haji Besar.

haruslah menjaga adab semasa perbicaraan, mahupun selepas perbicaraan. Sebagai Peguam Syar'ie haruslah menghormati apa-apa keputusan mahkamah, jika pun seorang Peguam Syar'ie tidak berpuas hati dengan keputusan mahkamah tersebut, masih ada peruntukan undang-undang yang membolehkan rayuan dan semakan difailkan terhadap perkara-perkara tersebut," tegasnya lagi.

Yang Amat Arif mengingatkan Peguam-peguam Syar'ie hendaklah membuat persediaan sepenuhnya untuk menghadiri perbicaraan pada hari yang ditetapkan dan bukan sebaliknya dengan memohon penangguhan kes tanpa alasan yang munasabah.

Kerjasama yang diberikan oleh Firma-firma Guaman Unit Syariah bersama pihak Majlis Kesejahteraan Masyarakat (MKM) dalam memberikan khidmat bantuan secara percuma tanpa mengenakan apa-apa bayaran kepada orang ramai yang tidak berkemampuan mempunyai kes pertikaian di mahkamah juga disambut baik oleh Yang Amat Arif, termasuk dalam memfailkan dokumen-dokumen ke mahkamah, malah juga mewakili pihak-pihak berkenaan di mahkamah.

Khidmat bantuan seumpama itu, ujar Yang Amat Arif, merupakan satu ibadah yang harus dituai dengan ikhlas, di samping mengeratkan silaturahim bersama mereka yang tidak berkemampuan.

## 31 Peguam Syar'ie baharu terima sijil



**KETUA** Hakim Syar'ie, Yang Amat Arif Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Paduka Seri Utama Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Salim bin Haji Besar (kiri) semasa menyampaikan sijil kepada salah seorang Peguam Syar'ie.

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 27 April. - Seramai 31 orang yang diterima masuk dan didaftarkan sebagai Peguam Syar'ie menerima sijil masing-masing dalam satu majlis yang berlangsung di Dewan Serbaguna, Bangunan Mahkamah Besar dan Mahkamah-Mahkamah Syariah,

di sini.

Penyampaian Sijil Peguam Syar'ie Kali Ke-6 disempurnakan oleh Ketua Hakim Syar'ie, Yang Amat Arif Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Paduka Seri Utama Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Salim bin Haji Besar, selaku tetamu kehormat majlis.

Pemangku Ketua Pendaftar Mahkamah Rayuan Syariah, Awang Haji Ali-Bolkiah bin Haji Md. Diah dalam ucapan alu-aluannya, antara lain menyeru para Peguam Syar'ie untuk sama-sama berganding bahu bersama pihak Mahkamah Syariah menggalakkan pihak-pihak yang diwakili untuk mengambil pendekatan *sulh*.

"Tidak syak lagi kerjasama yang Peguam Syar'ie berikan itu, akan lebih memberikan keadilan kepada pihak-pihak yang bertikai, bila mana suatu perintah mahkamah berdasarkan *sulh* diberikan, yang sudah tentunya akan menguntungkan pihak-pihak yang bertikai," ujarnya.

Beliau berharap majlis yang diadakan dapat meniuap semangat dan memberi motivasi tinggi kepada Peguam-peguam Syar'ie yang diraikan untuk bekerja lebih gigih bagi mempertingkatkan tahap kecemerlangan profesionalisme masing-masing.

Majlis yang dikendalikan oleh Mahkamah-Mahkamah Syariah, Jabatan Kehakiman Negara, Jabatan Perdana Menteri itu juga dihadiri oleh Ahli-ahli Jawatankuasa Peguam Syar'ie; Hakim-hakim Syar'ie; Pegawai-pegawai Kehakiman; para kakitangan Mahkamah-Mahkamah Syariah; dan Peguam-peguam Syar'ie.



# Sentiasa istiqamah mengerjakan sembahyang



Berita dan Foto :  
Mohamad Azmi Awang Damit

menunaikan sembahyang Sunat Dhuha.

Program Wira Fajar adalah merupakan kerjasama di antara Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS) dan Jabatan Hal Ehwal Masjid bagi mendidik dan menggalakkan para belia untuk mengerjakan sembahyang berjemaah di masjid-masjid serta memberikan pendedahan kepada mereka untuk mengisikan masa-masa lapang dengan aktiviti yang bermanfaat terutama sekali aktiviti keagamaan dalam menjadikan Brunei Darussalam sebagai sebuah Negara Zikir.

Hadir bersama-sama jemaah masjid bagi menjayakan program tersebut ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin semasa menyampaikan sikit kepada salah seorang peserta (atas). Sementara gambar kanan, Yang Berhormat menyaksikan secara dekat hasil buat Kemahiran Kursus Masakan dan Pastrri.

MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin hadir bersama para jemaah mendengarkan Tazkirah Subuh bertajuk 'Istiqamah Dalam Mengerjakan Sembahyang' disampaikan oleh Pegawai Perkembangan Ugama, Pusat Da'wah Islamiah, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Muskrisman Safari bin Haji Mustafa.

## Dari muka 1

Tazkirah subuh adalah merupakan sebahagian daripada inti pati Program 'Masjidku Makmur Negara Berkah' yang diadakan secara mingguan di Masjid Omar 'Ali Saifuddin bagi memberikan peluang kepada para pengunjung 'Bandarku Ceria' dalam memulakan langkah dan

keceriaan hari mereka dengan meraih keberkatan melalui partisipasi menunaikan tuntutan sembahyang fardu secara berjemaah dan merebut ganjaran pahala melalui bacaan wirid-wirid selepas sembahyang dan kegiatan keagamaan yang telah diaturkan.

Pada minggu ini, seramai 350 orang belia-belia yang menyertai

Program Wira Fajar Sembahyang Fardu Subuh Berjemaah di Masjid bagi Tahun 1440H / 2019M turut hadir bagi sama-sama meraih keberkatan pada waktu fajar.

Belia-belia berkenaan adalah terdiri daripada pegawai-pegawai kerajaan; Persatuan-persatuan Belia; belia-belia masjid; belia da'ie; belia muallaf; Pelatih Pusat

Pembangunan Belia; Kelab Komuniti Belia Transformasi Pusat Belia; Alumni Program Belia Cinta Tanah Air; Alumni JENESYS; belia-belia perseorangan serta orang ramai.

Selesai sahaja sesi tazkirah, para peserta program bersama para jemaah yang hadir sama-sama membaca Surah Al-Kahfi dan Surah Al-Waqiah serta seterusnya



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin semasa menyampaikan sikit kepada salah seorang peserta (atas). Sementara gambar kanan, Yang Berhormat menyaksikan secara dekat hasil buat Kemahiran Kursus Masakan dan Pastrri.

Oleh : Marlinawaty Hussin  
Foto : Azmah Haji Ahad

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 28 April. - Seramai 70 peserta Program Prihatin 2 : Pendedahan Kemahiran Kursus Masakan dan Pastrri yang menamatkan program mereka menerima sijil masing-masing pada majlis yang berlangsung di Dewan Bina Diri, Pusat Pembangunan Belia (PPB), di sini.

Penyampaian sijil-sijil

disempurnakan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin.

Ketua Biro Kemasyarakatan dan Perhubungan Majlis Perundingan Kampung (MPK) Panchor Mengkubau selaku Pengerusi Bersama Majlis, Dayang Fatimah

## Program Prihatin 2 berakhir



binti Haji Jamil dalam ucapannya berkata, program pada dasarnya dilaksanakan bertujuan untuk memberikan ruang dan peluang kepada golongan sasaran, iaitu para ibu atau suri-suri rumah tangga yang tidak bekerja mahupun yang sudah berkerja.

Dalam pada itu jelasnya, program itu juga dilaksanakan untuk memberikan kemahiran bersesuaian melalui program-program kemahiran yang ditawarkan di PPB, khususnya dalam bidang masakan atau pun pembuatan pastrri agar dapat diguna pakai dalam meningkatkan

lagi sosioekonomi mereka dan keluarga dengan berkecimpung dalam perniagaan kecil-kecilan.

Program merupakan anjuran PPB dengan kerjasama Biro Kemasyarakatan dan Perhubungan MPK Panchor Mengkubau dan diadakan selama dua bulan, bermula sejak 10 Mac lalu, yang mana 27 peserta mengikuti kursus masakan dan 43 peserta mengikuti kursus pastrri.

Sepanjang mengikuti program, para peserta didedahkan dan diajar dengan pelbagai jenis masakan dan pembuatan pastrri oleh tenaga-tenaga pengajar.

Dengan selesainya program ini, para peserta diharap akan dapat berdikari dengan memulakan perusahaannya sendiri secara kecil-kecilan, sekali gus dapat meningkatkan kualiti hidup tanpa terlalu bergantung kepada bantuan kerajaan.

Juga hadir pada majlis penyampaian sijil, Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Pengiran Mohammad Amirrizal bin Pengiran Haji Mahmud; dan Timbalan Setiausaha Tetap KKBS, Dayang Saidah binti Haji Wahid / Burut.



## IKLAN JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM



MAKLUMAT LANJUT MENGENAI DENGAN SYARAT-SYARAT KELAYAKAN SERTA HURAIAN TUGAS DAN TANGGUNGJAWAB BAGI JAWATAN-JAWATAN KOSONG SILA LAYARI  
[www.recruitment.gov.bn](http://www.recruitment.gov.bn)

PERATURAN 7(A)

BILANGAN IKLAN 31/04/19 (SPA/BIKL)

Dibukakan kepada orang ramai dan pegawai-pegawai dan kakitangan yang sedang berkhidmat dengan Perkhidmatan Awam Negara Brunei Darussalam.

TARIKH IKLAN: 29 APRIL 2019  
TARIKH TUTUP: 13 MEI 2019

1. PENGHANTAR SAMAN  
E.1-2-3 EB.4  
BAHAGIAN V  
JABATAN-JABATAN KERAJAAN  
KEKOSONGAN = SATU (01)

PERATURAN 38(B)

BILANGAN IKLAN 36/2019(SPA/BIKL)

Khusus bagi pemohon daripada kalangan pegawai dan kakitangan yang sedang berkhidmat di kementerian/jabatan di mana kekosongan jawatan diiklankan.

TARIKH IKLAN: 29 APRIL 2019  
TARIKH TUTUP: 27 MEI 2019

1. PEGAWAI PENDIDIKAN  
PG.3  
BAHAGIAN II  
INSTITUT PENDIDIKAN TEKNIKAL BRUNEI  
KEMENTERIAN PENDIDIKAN  
KEKOSONGAN = SEPULUH (10)

UNTUK MENGETAHUI MENGENAI:

Syarat-Syarat Am, Tatacara Permohonan dan juga lain-lain maklumat sila kunjungi ruangan *Announcement* di [www.recruitment.gov.bn](http://www.recruitment.gov.bn)

Sebarang pertanyaan mengenai keputusan-keputusan *shortlisting*, hal ehwal ujian dan temuduga hendaklah menghadapkan ke Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam melalui e-mel [query@spa.gov.bn](mailto:query@spa.gov.bn)



JABATAN MUZIUM-MUZIUM  
KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN

KENYATAAN TAWARAN

BILANGAN TAWARAN:

01 / JMM / S / 12 / 91 (2019/2020)

TAJUK TAWARAN:

PENYEWAAN RUANG BAGI  
PENGENDALIAN 'MUSEUM SHOP'  
DI MUZIUM ALAT KEBESARAN DIRAJA,  
BANDAR SERI BEGAWAN BAGI TEMPOH  
TIGA (3) TAHUN

Syarat-Syarat Tawaran

1. Tawaran dibukakan kepada syarikat-syarikat tempatan yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam.
2. Syarikat-syarikat yang dimiliki oleh kakitangan kerajaan dan seumpamanya tidak akan dilayan dan tidak sah untuk dinilai.
3. Borang tawaran boleh diperolehi dari Bahagian Pentadbiran Jabatan Muzium-Muzium, Tingkat 2, Bangunan Arkib Negara, Jalan Menteri Besar semasa hari / waktu bekerja.
4. Yuran bagi setiap borang tawaran adalah BND10.00 sahaja dan tidak akan dikembalikan kepada setiap penender sama ada yang berjaya atau tidak berjaya setelah menghantar sebut harga yang sah (*bona-fide-tender*).
5. Tawaran hendaklah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (*sealed*) dengan menyatakan bilangan dan tajuk tawaran serta tarikh tutup tawaran tanpa menyatakan nama penender / syarikat dengan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Simpang 335-17, Jalan Kebangsaan, Bandar Seri

Begawan BA1211, Negara Brunei Darussalam.

6. Borang tawaran yang lengkap hendaklah dimasukkan ke dalam PETI TAWARAN BERWARNA BIRU yang disediakan di Tingkat 1 (Ruang Masuk / Penyambut Tetamu) Bangunan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Simpang 336-17, Jalan Kebangsaan, Bandar Seri Begawan, BA1211, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat jam 2.00 Petang, Selasa, 14 Mei 2019.**

7. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan. **Tarikh terakhir mengambil Borang Tawaran adalah pada Isnin, 13 Mei 2019 jam 2.00 petang.**

8. Tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

9. Sebelum Borang Tawaran dikeluarkan, setiap syarikat dikehendaki membawa dan menghadapkan salinan Sijil Pendaftaran Syarikat (Business Enactment Section 16 & 17 / Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal, Kementerian Pembangunan) dan dikehendaki membayar yuran tawaran dengan kadar yang telah ditetapkan.

10. Setiap borang tawaran yang telah diisikan dengan lengkap hendaklah menyertakan salinan Sijil Pendaftaran (seperti kenyataan para 11) dan salinan resit pembayaran yuran (seperti kenyataan Para 5)

11. Syarikat yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi akan dikenakan denda selaras mengikut peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara, rujukan LTN/4 (39/1997).



HOSPITAL RAJA ISTERI  
PENGIRAN ANAK SALEHA  
KEMENTERIAN KESIHATAN

DENGAN hormat sukacita memaklumkan Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha akan mengadakan **JUALAN SECARA TAWARAN AWAM KEPADA ORANG RAMAI** bagi :

- [1] 1 BUAH S/WAGON 5 DOORS FORD EXPLORER
- [2] 1 BUAH COMMUTER BUS TOYOTA HIACE
- [3] 1 BUAH DELIVERY VAN TOYOTA HIACE
- [4] 1 BUAH HIGH ROOF WAGON MITSUBISHI PAJERO
- [5] 1 BUAH HIGH ROOF WAGON MITSUBISHI PAJERO PAJERO GL
- [6] 1 BUAH ALUMINIUM BOX VAN MITSUBISHI CANTER
- [7] 1 BUAH VAN DIAHATSU ROUTE VAN
- [8] 1 BUAH HIGH ROOF WAGON 5 DOORS MITSUBISHI
- [9] 1 BUAH PANELVAN AMBULANCE TOYOTA HIACE
- [10] 1 BUAH PANEL VAN AMBULANCE TOYOTA HIACE
- [11] 1 BUAH AMBULANCE FORD TRANSIT 2.5 A

KENDERAAN KERAJAAN DI BAWAH KAWALAN BAHAGIAN PEMELIHARAAN KENDERAAN

TELAH ROSAK KEPUNYAAN HOSPITAL RAJA ISTERI PENGIRAN ANAK SALEHA yang telah mendapat kebenaran penghapusan dari kira-kira daripada Jawatan Kuasa Penasihat Penghapusan Dari Kira-Kira mengikut Peraturan-Peraturan Kewangan 1983 bil. 305.

Untuk makluman borang-borang tawaran boleh diperolehi di Unit Penghapusan Dari Kira-Kira, Bahagian Pentadbiran, Tingkat 4, Pusat Perempuan dan Kanak-Kanak, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Negara Brunei Darussalam. Waktu Pejabat jam 8.30 Pagi hingga 11.30 Pagi dan 2.00 Petang hingga 4.00 Petang. Bagi pertanyaan mengenai tawaran jualan lelong tersebut, bolehlah menghubungi Unit Penghapusan di talian telefon +673 2242424 sambungan 7456.

Sehubungan ini, borang-borang tawaran yang telah diisikan dengan lengkap hendaklah dihantar kepada :

PETI TAWARAN TERTUTUP  
Unit Penghapusan dari Kira-kira  
Bahagian Penghapusan  
Tingkat 4, Pusat Perempuan dan  
Kanak-Kanak  
Hospital Raja Isteri  
Pengiran Anak Saleha  
Negara Brunei Darussalam.

Syarat-syarat yang terkandung dalam borang berikut adalah :

1. Peralatan yang ditawarkan adalah berasaskan sebagaimana keadaan semasa ditawarkan.
2. Borang tawaran yang lengkap hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dan memasukkan ke dalam peti tawaran yang telah disediakan dengan membubuh taju :

- [1] 1 BUAH S/WAGON 5 DOORS FORD EXPLORER
- [2] 1 BUAH COMMUTER BUS TOYOTA HIACE
- [3] 1 BUAH DELIVERY VAN TOYOTA HIACE
- [4] 1 BUAH HIGH ROOF WAGON MITSUBISHI PAJERO
- [5] 1 BUAH HIGH ROOF WAGON MITSUBISHI PAJERO PAJERO GL
- [6] 1 BUAH ALUMINIUM BOX VAN MITSUBISHI CANTER
- [7] 1 BUAH VAN DIAHATSU ROUTE VAN
- [8] 1 BUAH HIGH ROOF WAGON 5 DOORS MITSUBISHI
- [9] 1 BUAH PANELVAN AMBULANCE TOYOTA HIACE
- [10] 1 BUAH PANEL VAN AMBULANCE TOYOTA HIACE
- [11] 1 BUAH AMBULANCE FORD TRANSIT 2.5 A

BIL : KKW / ADM / KEM / 10  
BERTARIKH 07HB FEBRUARI 2019

3. Membayar secara wang tunai sahaja dalam masa (3) tiga hari (tidak termasuk hari Kelepasan Awam) apabila pembeli / pengusaha / syarikat dimaklumkan berjaya bagi tender lelong secara tertutup. Pihak pembeli / pengusaha / syarikat dikehendaki membuat pembayaran ke Unit Kutipan Hasil, Bahagian Kewangan, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dengan serta membawa surat maklumkan berjaya bagi tender lelong secara tertutup.

4. Pembeli / pengusaha / syarikat yang membuat tawaran harga yang paling tertinggi akan dikira berjaya.

5. Pembeli / pengusaha / syarikat yang berjaya mestilah menyediakan kelengkapan pengangkutan pekerja-pekerja daripada mengelakkan jangkitan kuman atau bahaya dan sebagainya.

6. Pembeli / pengusaha / syarikat yang gagal untuk membuat pembayaran secara tunai dalam tempoh yang ditetapkan, pihak Hospital RIPAS seperti lazimnya akan memberi peluang kepada pihak kedua dan akan dikira berjaya dalam tender tersebut atau tertakluk kepada peraturan daripada pihak Kementerian Kewangan.

7. Pembeli / pengusaha / syarikat yang berjaya hendaklah memunggah barang-barang tersebut dalam tempoh satu minggu setelah pembeli / pengusaha / syarikat dimaklumkan berjaya.

8. Pihak Hospital RIPAS akan mengambil tindakan yang bersesuaian mengikut peraturan yang berjalan pada masa ini kepada pembeli / pengusaha / syarikat yang berjaya, tetapi gagal membuat pembayaran dan pemunggaan barang-barang dalam tempoh waktu yang telah ditetapkan (*black listed*).

9. Sebarang tuntutan atau aduan kehilangan dan kerosakan dalam masa tempoh yang ditetapkan bagi pemunggaan barang-barang tersebut pihak Hospital tidak akan bertanggungjawab.

10. Sebarang makluman berjaya atau tidak berjaya akan dimaklumkan melalui maklum balas selepas sahaja penilaian dibuat dan keputusan penilaian adalah muktamad.

11. Tarikh tutup tawaran ialah pada Isnin, 20 Mei 2019 bersamaan 15 Ramadan 1440, jam 4.00 Petang.




**JABATAN PENERBANGAN AWAM  
KEMENTERIAN PENGANGKUTAN DAN INFOKOMUNIKASI**
**SIRI AKHIR**
**PENGIKLANAN WANG TARUHAN  
YANG BELUM DITUNTUT DI  
JABATAN PENERBANGAN AWAM,  
KEMENTERIAN PENGANGKUTAN  
DAN INFOKOMUNIKASI**

DENGAN hormat sukacita disenaraikan nama-nama syarikat yang belum menuntut wang taruhan di Jabatan Penerbangan Awam, yang mana tarikh tutup tuntutan pada **30 April 2019**.

Bagi syarikat-syarikat yang akan menuntut wang taruhan tersebut adalah dikehendaki untuk menyediakan dokumen-dokumen berikut :

1. Resit Original pembayaran wang taruhan
2. Salinan buku akaun bank pemohon / syarikat
3. Sijil Pendaftaran 16 & 17 atau Form X
4. Laporan Polis dan pengakuan mahkamah bagi resit yang hilang.

Setakat ini sebanyak empat siri telah diterbitkan. Siri pertama senarai nama-nama syarikat ini bolehlah dirujuk pada PELITA BRUNEI keluaran Isnin, 8 April 2019, siri kedua pada keluaran Rabu, 10 April 2019, siri ketiga pada keluaran Sabtu, 13 April 2019, siri keempat pada 15 April 2019 dan siri kelima pada 22 April 2019.

**Butir-butir syarikat**

292. **Nama Syarikat :** MN Enterprise  
**No. Resit :** 2650131  
**Tarikh :** 05 / 1997  
**Jumlah :** BND500.00
363. **Nama Syarikat :** Ais Group Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650488  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND400.00
364. **Nama Syarikat :** Amec International Construction Ltd.  
**No. Resit :** 2650486  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND400.00
365. **Nama Syarikat :** Wiraku Holdings Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650487  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND400.00
366. **Nama Syarikat :** Puja Construction (B) Sdn Bhd  
**No. Resit :** 2650488  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND100.00
367. **Nama Syarikat :** Puja Construction (B) Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650493  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND300.00
368. **Nama Syarikat :** Susato Construction Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650494  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND100.00
369. **Nama Syarikat :** WS Atuum International Ltd.  
**No. Resit :** 2650495  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND400.00
370. **Nama Syarikat :** Syarikat Perusahaan Semusim  
**No. Resit :** 2650496  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND200.00
371. **Nama Syarikat :** ASA Enterprise  
**No. Resit :** 2650497  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND200.00
372. **Nama Syarikat :** Aer Rianta Int. Apt. Shanon Aupost  
**No. Resit :** 2650498  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND300.00
373. **Nama Syarikat :** Singapore Technologies Aerospace  
**No. Resit :** 2650499  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND200.00

374. **Nama Syarikat :** Takaful IBB Bhd.  
**No. Resit :** 2650801  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND500.00
375. **Nama Syarikat :** American Embassy  
**No. Resit :** 2650802  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND400.00
376. **Nama Syarikat :** Dermajaya  
**No. Resit :** 2650803  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND100.00
377. **Nama Syarikat :** Dermajaya  
**No. Resit :** 2650804  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND100.00
378. **Nama Syarikat :** Capital Hotel  
**No. Resit :** 2650805  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND200.00
379. **Nama Syarikat :** Yusaja Catering Services  
**No. Resit :** 2650806  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND200.00
380. **Nama Syarikat :** SNS Systems (B) Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650807  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND300.00
381. **Nama Syarikat :** Esaa Enterprise  
**No. Resit :** 2650811  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND100.00
382. **Nama Syarikat :** Tri Star Logistic & Teamsport Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650812  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND200.00
383. **Nama Syarikat :** Perkhidmatan Berseam Goc  
**No. Resit :** 2650813  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND200.00
384. **Nama Syarikat :** Samima Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650817  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND200.00
385. **Nama Syarikat :** Augeron Bsume Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650818  
**Tarikh :** 09/1997  
**Jumlah :** BND100.00
386. **Nama Syarikat :** Syarikat Hab  
**No. Resit :** 2650822  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND200.00
387. **Nama Syarikat :** HTH Travel Agency  
**No. Resit :** 2650825  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND200.00
388. **Nama Syarikat :** HTH Travel Agency  
**No. Resit :** 2650826  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND200.00
389. **Nama Syarikat :** Hanafi Konsultan  
**No. Resit :** 2650827  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND100.00
390. **Nama Syarikat :** Aerotec Inc.  
**No. Resit :** 2650828  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND100.00
391. **Nama Syarikat :** Cathay Scientific Instrument Co. Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650829  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND200.00
392. **Nama Syarikat :** Hanafi Konsultan  
**No. Resit :** 2650833  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND300.00
393. **Nama Syarikat :** Asa Enterprise  
**No. Resit :** 2650836  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND200.00
394. **Nama Syarikat :** Archipelago Express Development Corp Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650838  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND200.00

395. **Nama Syarikat :** Archipelago Express Development Corp. Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650840  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND400.00
396. **Nama Syarikat :** Jubilee Hotel Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650846  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND300.00
397. **Nama Syarikat :** Abdul Razak Holdings  
**No. Resit :** 2650847  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND300.00
398. **Nama Syarikat :** Maslicon Car Rental Service  
**No. Resit :** 2650849  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND300.00
399. **Nama Syarikat :** Aeroports De Paris (ADP)  
**No. Resit :** 2650851  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND100.00
400. **Nama Syarikat :** Petar Perunding Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650854  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND400.00
401. **Nama Syarikat :** Folec Communications  
**No. Resit :** 2650855  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND100.00
402. **Nama Syarikat :** Glamco Aviation Services  
**No. Resit :** 2650856  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND200.00
403. **Nama Syarikat :** Surati Construction Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650857  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND300.00
404. **Nama Syarikat :** Circle International  
**No. Resit :** 2650858  
**Tarikh :** 10/1997  
**Jumlah :** BND200.00
405. **Nama Syarikat :** Scott Wilson (M) Sdn Bhd  
**No. Resit :** 2650861  
**Tarikh :** 11/1997  
**Jumlah :** BND400.00
406. **Nama Syarikat :** Avos International Inc  
**No. Resit :** 2650865  
**Tarikh :** 11/1997  
**Jumlah :** BND300.00
407. **Nama Syarikat :** Cargoline Forwarding Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650864  
**Tarikh :** 11/1997  
**Jumlah :** BND200.00
408. **Nama Syarikat :** ATH Niagabina S/B  
**No. Resit :** 2650868  
**Tarikh :** 11/1997  
**Jumlah :** BND100.00
409. **Nama Syarikat :** RIFYR Services  
**No. Resit :** 2650869  
**Tarikh :** 11/1997  
**Jumlah :** BND100.00
410. **Nama Syarikat :** Hj. Mohd. Yusof B Hj. Mohd. Daud  
**No. Resit :** 2650872  
**Tarikh :** 12/1997  
**Jumlah :** BND3,600.00
411. **Nama Syarikat :** Nurzaimation Enterprise  
**No. Resit :** 2650879  
**Tarikh :** 12/1997  
**Jumlah :** BND200.00
412. **Nama Syarikat :** Kaaz Enterprise  
**No. Resit :** 2650880  
**Tarikh :** 12/1997  
**Jumlah :** BND200.00
413. **Nama Syarikat :** Naqisal Enterprise  
**No. Resit :** 2650885  
**Tarikh :** 01/1998
- Jumlah :** BND200.00
414. **Nama Syarikat :** Syarikat Dura  
**No. Resit :** 2650886  
**Tarikh :** 01/1998  
**Jumlah :** BND200.00
415. **Nama Syarikat :** Mohd Masiah & Bros  
**No. Resit :** 2650887  
**Tarikh :** 01/1998  
**Jumlah :** BND100.00
416. **Nama Syarikat :** Norzayah Jaya Company  
**No. Resit :** 2650888  
**Tarikh :** 01/1998  
**Jumlah :** BND100.00
417. **Nama Syarikat :** Abd. Saman Ahmad Freigat Forwareling  
**No. Resit :** 2650890  
**Tarikh :** 01/1998  
**Jumlah :** BND200.00
418. **Nama Syarikat :** Titi Maju Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650892  
**Tarikh :** 01/1998  
**Jumlah :** BND200.00
419. **Nama Syarikat :** Mulhmodal Sia & Aufreigut Services Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650894  
**Tarikh :** 01/1998  
**Jumlah :** BND200.00
420. **Nama Syarikat :** M Rashid & Co.  
**No. Resit :** 2650897  
**Tarikh :** 02/1998  
**Jumlah :** BND100.00
421. **Nama Syarikat :** ESC Engineering Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650216  
**Tarikh :** 03/1998  
**Jumlah :** BND100.00
422. **Nama Syarikat :** Mitsubishi Corporation Bsb  
**No. Resit :** 2650218  
**Tarikh :** 03/1998  
**Jumlah :** BND200.00
423. **Nama Syarikat :** New Uniting Technology Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2650211  
**Tarikh :** 03/1998  
**Jumlah :** BND200.00
424. **Nama Syarikat :** Regala Marketing & Services  
**No. Resit :** 2651222  
**Tarikh :** 06/1998  
**Jumlah :** BND200.00
425. **Nama Syarikat :** Hj Sabli Bin Radin & Anak-Anak  
**No. Resit :** 2651232  
**Tarikh :** 08/1998  
**Jumlah :** BND200.00
426. **Nama Syarikat :** Sunsu Enterprise  
**No. Resit :** 2651243  
**Tarikh :** 08/1998  
**Jumlah :** BND100.00
427. **Nama Syarikat :** ESC Engineering Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651253  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND200.00
428. **Nama Syarikat :** Work Perfect Development & Services  
**No. Resit :** 2651259  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
429. **Nama Syarikat :** Paramount & Suppliers Int. Airport  
**No. Resit :** 2651263  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
430. **Nama Syarikat :** Regent Snopping Pte. Ltd. International Airport  
**No. Resit :** 2651265  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
431. **Nama Syarikat :** Paramount & Suppliers Int. Airport  
**No. Resit :** 2651267  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
432. **Nama Syarikat :** Regent Snopping Pte. Ltd. International Airport  
**No. Resit :** 2651269  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00



## Dari muka 15

433. **Nama Syarikat :** Paramount & Suppliers Int. Airport  
**No. Resit :** 2651271  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
434. **Nama Syarikat :** Regent Shopping Pte. Ltd.  
**No. Resit :** 2651269  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
435. **Nama Syarikat :** Paramount & Suppliers Int. Airport  
**No. Resit :** 2651271  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
436. **Nama Syarikat :** Syarikat Sadikin  
**No. Resit :** 2651279  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
437. **Nama Syarikat :** Perusahaan Siti Zubaidah  
**No. Resit :** 2651287  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
438. **Nama Syarikat :** Osri Bakery & Trading  
**No. Resit :** 2651293  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
439. **Nama Syarikat :** Syarikat Sadikin  
**No. Resit :** 4093979  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND100.00
440. **Nama Syarikat :** Fire Protection Company  
**No. Resit :** 4100214  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND200.00
441. **Nama Syarikat :** Mestari Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 4100614  
**Tarikh :** 12/1998  
**Jumlah :** BND200.00
442. **Nama Syarikat :** Zulkader and Co.  
**No. Resit :** 2651609  
**Tarikh :** 02/1999  
**Jumlah :** BND100.00
443. **Nama Syarikat :** Hariza Enterprise  
**No. Resit :** 2651610  
**Tarikh :** 02/1999  
**Jumlah :** BND100.00
444. **Nama Syarikat :** ATH Niagabena Sdn Bhd  
**No. Resit :** 2651613  
**Tarikh :** 02/1999  
**Jumlah :** BND200.00
445. **Nama Syarikat :** Dyg Limah & Anak-Anak  
**No. Resit :** 2651619  
**Tarikh :** 03/1999  
**Jumlah :** BND100.00
446. **Nama Syarikat :** M.Rashid and Co.  
**No. Resit :** 2651620  
**Tarikh :** 03/1999  
**Jumlah :** BND100.00
447. **Nama Syarikat :** PDS Paper Co.  
**No. Resit :** 2651644  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
448. **Nama Syarikat :** Build Rob Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651645  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
449. **Nama Syarikat :** Apollo Curtains & Carpet Co.  
**No. Resit :** 2651647  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
450. **Nama Syarikat :** Indec Enterprise  
**No. Resit :** 2651649  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
451. **Nama Syarikat :** Fabrica Interior Furnishing Co.  
**No. Resit :** 2651652  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
452. **Nama Syarikat :** Sahabaz (B) Co. Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651656  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
453. **Nama Syarikat :** Mohan's Carpet Palace  
**No. Resit :** 2651659  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
454. **Nama Syarikat :** Tect Rank Resource  
**No. Resit :** 2651661  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
455. **Nama Syarikat :** Anirus Enterprise  
**No. Resit :** 2651622  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
456. **Nama Syarikat :** Zulkaedar & Company  
**No. Resit :** 2651623  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
457. **Nama Syarikat :** Syarikat Sinaran Sayang  
**No. Resit :** 2651624  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
458. **Nama Syarikat :** Majid Khan Ent.  
**No. Resit :** 4097925  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
459. **Nama Syarikat :** Atkins Comsulting Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651662  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
460. **Nama Syarikat :** Deloitte & Touch For Ogden Aviation  
**No. Resit :** 2651665  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
461. **Nama Syarikat :** Bangkita Kuning Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651666  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
462. **Nama Syarikat :** Base Muara Brunei  
**No. Resit :** 2651667  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
463. **Nama Syarikat :** Basfour Beating Limited  
**No. Resit :** 2651668  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
464. **Nama Syarikat :** Mitshubishi Corporation BSB  
**No. Resit :** 2651669  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
465. **Nama Syarikat :** Brunei Transporting Co.  
**No. Resit :** 2651670  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
466. **Nama Syarikat :** French Trade Commission Embassy Of France  
**No. Resit :** 2651671  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
467. **Nama Syarikat :** Achipelago Express Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651673  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
468. **Nama Syarikat :** Singapore Airport Terminal Services (Pte Lte)  
**No. Resit :** 2651674  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
469. **Nama Syarikat :** Wali Ainon Enterprise  
**No. Resit :** 2651675  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
470. **Nama Syarikat :** Semaun Holdings Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651677  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
471. **Nama Syarikat :** MOC. Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651678  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
472. **Nama Syarikat :** Circle International  
**No. Resit :** 1075001  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
473. **Nama Syarikat :** Aircat Forwarding  
**No. Resit :** 1075002  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND200.00
474. **Nama Syarikat :** Cityneon Amplan and Construction Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651629  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
475. **Nama Syarikat :** ZAN Enterprise  
**No. Resit :** 2651631  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
476. **Nama Syarikat :** Prumatel Communication  
**No. Resit :** 2651634  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
477. **Nama Syarikat :** ABS Engineering Co.  
**No. Resit :** 2651636  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
478. **Nama Syarikat :** ESC Engineering Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651638  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
479. **Nama Syarikat :** Yusra Fradrisco  
**No. Resit :** 2651637  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
480. **Nama Syarikat :** Impact Design Associates  
**No. Resit :** 2651639  
**Tarikh :** 04/1999  
**Jumlah :** BND100.00
481. **Nama Syarikat :** SKBB Holding Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651672  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
482. **Nama Syarikat :** Dt Cardig As  
**No. Resit :** 2651680  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
483. **Nama Syarikat :** YC Lee and Company  
**No. Resit :** 2651681  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
484. **Nama Syarikat :** QAS  
**No. Resit :** 2651682  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
485. **Nama Syarikat :** Salishah and Sons (B) Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651683  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
486. **Nama Syarikat :** SDS Systems (B) Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 2651684  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
487. **Nama Syarikat :** Luen Thari International Group Ltd.  
**No. Resit :** 2651686  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
488. **Nama Syarikat :** Syarikat Perusahaan Hj. Awg. Buang & Masdiana  
**No. Resit :** 2651689  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
489. **Nama Syarikat :** Syarikat Sazima  
**No. Resit :** 4102673  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
490. **Nama Syarikat :** Immull Ent.  
**No. Resit :** 2651677  
**Tarikh :** 05/1999  
**Jumlah :** BND200.00
491. **Nama Syarikat :** Nusa Setia Trading Company  
**No. Resit :** 1075019  
**Tarikh :** 09/1999  
**Jumlah :** BND100.00
492. **Nama Syarikat :** Paramount 'X' Supplier  
**No. Resit :** 1075025  
**Tarikh :** 09/1999  
**Jumlah :** BND100.00
493. **Nama Syarikat :** Syarikat Sadikin  
**No. Resit :** 1075027  
**Tarikh :** 09/1999  
**Jumlah :** BND100.00
494. **Nama Syarikat :** Regent Shopping  
**No. Resit :** 1075029  
**Tarikh :** 09/1999  
**Jumlah :** BND100.00
495. **Nama Syarikat :** ESC Engineering Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075035  
**Tarikh :** 10/1999  
**Jumlah :** BND100.00
496. **Nama Syarikat :** Syarikat Mufakat Enterprise  
**No. Resit :** 1075049  
**Tarikh :** 12/1999  
**Jumlah :** BND100.00
497. **Nama Syarikat :** ESC Engineering Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075303  
**Tarikh :** 12/1999  
**Jumlah :** BND500.00
498. **Nama Syarikat :** ESC Engineering Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075305  
**Tarikh :** 12/1999  
**Jumlah :** BND200.00
499. **Nama Syarikat :** ESC Engineering Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075317  
**Tarikh :** 02/2000  
**Jumlah :** BND200.00
500. **Nama Syarikat :** Takaful IBB Berhad  
**No. Resit :** 1075319  
**Tarikh :** 02/2000  
**Jumlah :** BND300.00
501. **Nama Syarikat :** Rahman's Enterprises  
**No. Resit :** 1075324  
**Tarikh :** 02/2000  
**Jumlah :** BND300.00
502. **Nama Syarikat :** Regent Shopping Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075326  
**Tarikh :** 02/2000  
**Jumlah :** BND100.00
503. **Nama Syarikat :** Abzar Enterprise  
**No. Resit :** 1075330  
**Tarikh :** 02/2000  
**Jumlah :** BND100.00
504. **Nama Syarikat :** Kunz Gmbh  
**No. Resit :** 1075332  
**Tarikh :** 02/2000  
**Jumlah :** BND500.00
505. **Nama Syarikat :** Silla Advertising Company  
**No. Resit :** 1075337  
**Tarikh :** 02/2000  
**Jumlah :** BND100.00
506. **Nama Syarikat :** Edutech Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075341  
**Tarikh :** 02/2000  
**Jumlah :** BND100.00
507. **Nama Syarikat :** Hj Maldi Mashor General Contractor  
**No. Resit :** 1075345  
**Tarikh :** 03/2000  
**Jumlah :** BND500.00
508. **Nama Syarikat :** Cityneon Displays and Construction Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075347  
**Tarikh :** 03/2000  
**Jumlah :** BND100.00
509. **Nama Syarikat :** P.T. Transana Utama  
**No. Resit :** 1075561  
**Tarikh :** 04/2000  
**Jumlah :** BND200.00
510. **Nama Syarikat :** Today Trading Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075563  
**Tarikh :** 05/2000  
**Jumlah :** BND100.00
511. **Nama Syarikat :** H.S.E Engineering S/B  
**No. Resit :** 1075566  
**Tarikh :** 05/2000  
**Jumlah :** BND100.00
512. **Nama Syarikat :** Aec Airconditioning & Engineering Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075567  
**Tarikh :** 05/2000  
**Jumlah :** BND100.00




**JABATAN PENTADBIRAN DAN PERKHIDMATAN - PERKHIDMATAN KEMENTERIAN PENDIDIKAN**
**SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN**
**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 01 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH RENDAH NEGALANG, KLUSTER 1, DAERAH TEMBURONG, KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 02 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH MENENGAH MENGLAIT, KLUSTER 1, DAERAH BRUNEI MUARA, KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN [KANTIN BAHAGIAN BLOK 'B']

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 03 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH MENENGAH SULTAN MUHAMMAD JAMALUL ALAM, KLUSTER 2, DAERAH BRUNEI MUARA, KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN [KANTIN BAHAGIAN BLOK 'A']

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 04 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH MENENGAH AWANG SEMAUN, KLUSTER 2, DAERAH BRUNEI MUARA, KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 05 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH RENDAH DATO MAHAWANGSA LAMBAK, JALAN PASIR BERAKAS, KLUSTER 3, DAERAH BRUNEI MUARA, KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 06 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH MENENGAH SUFRI BOLKIAH, KLUSTER 5, DAERAH TUTONG, KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN [KANTIN BAHAGIAN BLOK 'A']

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 07 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH MENENGAH SUFRI BOLKIAH, KLUSTER 5, DAERAH TUTONG, KEMENTERIAN PENDIDIKAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN [KANTIN BAHAGIAN BLOK 'B']

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 08 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH MENENGAH MUDA HASHIM, KLUSTER 5, DAERAH TUTONG KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 09 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH RENDAH MERANGKING, KLUSTER 6, DAERAH BELAIT, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 10 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH RENDAH LUMUT, KLUSTER 6, DAERAH BELAIT, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 11 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI SEKOLAH MENENGAH SAYYIDINA ALI, KLUSTER 6, DAERAH BELAIT, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN [KANTIN BAHAGIAN BLOK 'B']

**BILANGAN SEBUT HARGA :**  
DA / JKSH / 12 / 2019 / 2020  
[BPPA-APRIL-2019]

**KETERANGAN :**  
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN KANTIN BAGI MAKTAB ANTHONY ABELL, SERIA, KLUSTER 6, DAERAH BELAIT, KEMENTERIAN PENDIDIKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TEMPOH TIGA [3] TAHUN [KANTIN BAHAGIAN BLOK 'B']

**BAYARAN YURAN / DOKUMEN SEBUT HARGA :**  
BND5.00

[bayaran dokumen sebut harga tidak dikembalikan]

**TARIKH TUTUP DAN WAKTU :**  
**4 MEI 2019**  
[tidak lewat jam 9.00 Pagi]

**Syarat-Syarat Iklan Sebut Harga :**

1. SEBUT HARGA adalah dipelawa daripada syarikat-syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. Dimiliki dan dijalankan oleh warga tempatan.

2. Sebelum mengambil borang, setiap penender hendaklah membayar borang dokumen sebut harga, di Tingkat 1, Blok 'B', Kaunter 1, Unit Tunai dan Hasil, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'B', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam. Sila pastikan resit pembayaran borang dokumen sebut harga yang diterima adalah betul.

3. Borang-borang sebut harga boleh diperoleh di Tingkat 1, Blok 'A', Kaunter 6, Unit Tawaran dan Sebut Harga, Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian Pendidikan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam dengan menyertakan resit pembayaran dokumen.

4. Para penender yang berhasrat menyertai sebut harga ini adalah disaran untuk mendapatkan maklumat dan syarat penuh di tempat mengambil dokumen sebut harga.

**Dari muka 16**
**513. Nama Syarikat :**  
Tek Modular Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075569  
**Tarikh :** 06/2000  
**Jumlah :** BND100.00

**514. Nama Syarikat :** Folec Communication (B) Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075600  
**Tarikh :** 07/2000  
**Jumlah :** BND1,000.00

**515. Nama Syarikat :**  
Thomson Ost International (B) Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** 1075810  
**Tarikh :** 08/2000  
**Jumlah :** BND50.00

**516. Nama Syarikat :**  
Syarikat Perusahaan Hj. Suhaili Hj. Abang  
**No. Resit :** 5662365  
**Tarikh :** 01/2001  
**Jumlah :** BND100.00

**517. Nama Syarikat :**  
Agilah Syazhah Enterprise  
**No. Resit :** 5662368  
**Tarikh :** 01/2001  
**Jumlah :** BND100.00

**518. Nama Syarikat :**  
Borneo United Enterprise Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 3462211  
**Tarikh :** 08/2007  
**Jumlah :** BND10,000.00

**519. Nama Syarikat :**  
ISS Facilities Services Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 3462239

**Tarikh :** 08/2007  
**Jumlah :** BND10,000.00

**520. Nama Syarikat :** Jisu Contractor  
**No. Resit :** D 3462241  
**Tarikh :** 25/8/2008  
**Jumlah :** BND10,000.00

**521. Nama Syarikat :**  
Seri Sentosa Marketing  
**No. Resit :** D 3463108  
**Tarikh :** 29/5/2008  
**Jumlah :** BND1,200.00

**522. Nama Syarikat :**  
Bengkel Kerita Berakas  
**No. Resit :** D 4425881  
**Tarikh :** 06/02/1999  
**Jumlah :** BND1,500.00

**523. Nama Syarikat :** Air Asia Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 5108224  
**Tarikh :** 09/10/2009  
**Jumlah :** BND1,500.00

**524. Nama Syarikat :**  
Tabung Amanah Islam Brunei  
**No. Resit :** D 5108290  
**Tarikh :** 06/10/2009  
**Jumlah :** BND1,500.00

**525. Nama Syarikat :** CGS System  
**No. Resit :** D 5108695  
**Tarikh :** 21/1/2010  
**Jumlah :** BND2,140.00

**526. Nama Syarikat :**  
Singapore Airlines Ltd.  
**No. Resit :** D 6538924  
**Tarikh :** 24/4/2011  
**Jumlah :** BND9,153.00

**527. Nama Syarikat :**  
Seri Sentosa Marketing  
**No. Resit :** D 6539005  
**Tarikh :** 14/4/2011  
**Jumlah :** BND1,200.00

**528. Nama Syarikat :**  
DFASS Singapore Pte. Ltd.  
**No. Resit :** D 6539375  
**Tarikh :** 11/07/2011  
**Jumlah :** BND576.00

**529. Nama Syarikat :** Hongkong Brace  
**No. Resit :** D 6539503  
**Tarikh :** 14/7/2011  
**Jumlah :** BND\$900.00

**530. Nama Syarikat :**  
Darussalam Holding Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 7581559  
**Tarikh :** 03/04/2011  
**Jumlah :** BND2,055.00

**531. Nama Syarikat :**  
Qaira Money Changer  
**No. Resit :** D 8237029  
**Tarikh :** 28/3/2013  
**Jumlah :** BND\$5,850.00

**532. Nama Syarikat :**  
Qaira Money Changer  
**No. Resit :** D 8238839  
**Tarikh :** 01/05/2014  
**Jumlah :** BND4,650.00

**533. Nama Syarikat :** Top Form Company  
**No. Resit :** D 8238873  
**Tarikh :** 12/05/2014  
**Jumlah :** BND9,000.00

**534. Nama Syarikat :**  
Million Goldsmith & Jewellery

**No. Resit :** D 8117453  
**Tarikh :** 23/06/2012  
**Jumlah :** BND8,542.00

**535. Nama Syarikat :** D'Sunlit Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 8239327  
**Tarikh :** 11/12/2014  
**Jumlah :** BND10.00

**536. Nama Syarikat :** D'Sunlit Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 8239697  
**Tarikh :** 20/04/2015  
**Jumlah :** BND10.00

**537. Nama Syarikat :**  
Borneo United Enterprise Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 8240813  
**Tarikh :** 20/04/2016  
**Jumlah :** BND30.00

**538. Nama Syarikat :** Altco Parking  
**No. Resit :** D 8240810  
**Tarikh :** 27/04/2016  
**Jumlah :** BND30.00

**539. Nama Syarikat :**  
FATH Solutions Company  
**No. Resit :** D 8240804  
**Tarikh :** 26/04/2016  
**Jumlah :** BND30.00

**540. Nama Syarikat :** Osco Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 8240811  
**Tarikh :** 27/04/2016  
**Jumlah :** BND30.00

**541. Nama Syarikat :**  
Seri Sentosa Marketing & Manangement Sdn. Bhd.  
**No. Resit :** D 7068547  
**Tarikh :** 17/05/2011  
**Jumlah :** BND1,200.00



# Menjaga kebersihan tanggungjawab bersama!



Berita dan Foto : Aimi Sani

menggunakan kemudahan yang diberikan oleh pihak kerajaan.

Perkara tersebut antara yang ditekankan oleh Ahli Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, selaku Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong ketika ditemui semasa Kempen Kebersihan di kawasan letak kereta dan persekitaran perniagaan Pekan Muara, di sini.

Kempen kebersihan anjuran Bahagian Perlesenan dan Penguatkuasaan, Jabatan Daerah Brunei dan Muara dengan kerjasama Majlis Perundingan Mukim Serasa itu jelasnya, diharap akan dapat memberi kesedaran kepada premis-premis bangunan Pekan Muara serta rakyat dan penduduk pada keseluruhannya akan pentingnya menjaga kebersihan di kawasan masing-masing.

Yang Berhormat seterusnya menyeru agar semua pihak dari pelbagai lapisan masyarakat akan dapat sama-sama memikul tanggungjawab menjaga kebersihan di kawasan masing-masing, di samping menanamkan semangat dan sikap bertanggungjawab untuk menjaga kebersihan pada setiap masa. Kerja-kerja pembersihan

meliputi pemotongan rumput, pembersihan kayu-kayu, pembersihan longkang dan kawasan lainnya.

Turut sama menjayakan kempen kebersihan tersebut adalah daripada agensi-agensi kerajaan terdiri daripada anggota-anggota Pasukan Polis Diraja Brunei cawangan Muara; Angkatan Tentera Laut Diraja Brunei; Jabatan Bomba dan Penyelamat cawangan Muara; pegawai dan kakitangan Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi (JASTRe); Jabatan Perancang Bandar dan Desa; penduduk-penduduk kampung serta pemilik-pemilik dan penyewa-penyewa bangunan perniagaan.

Dalam pada itu, orang ramai adalah diingatkan jika didapati melakukan kesalahan membuang sampah pada tempat yang bukan dikhaskan, individu atau syarikat boleh dikenakan kompaun tidak melebihi BND500 di bawah Akta Kesalahan-Kesalahan Kecil Penggal 30 Bab 12 (1).

Juga hadir pada kempen kebersihan berkenaan ialah Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Awang Misle bin Haji Abdul Karim dan Pemangku Ketua Kampung Rancangan Perumahan Negara Kampung Meragang, Awang Muhammad Hadi Muslim bin Abdullah.

**AHLI** Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman, selaku Ketua Kampung Masjid Lama, Pekan Muara, Sabun dan Pelumpong ketika ditemui semasa Kempen Kebersihan di kawasan letak kereta dan persekitaran perniagaan Pekan Muara, di sini.

**MUARA**, Ahad, 28 April. - Orang ramai adalah dinasihatkan untuk menjaga kebersihan di tempat-tempat awam dengan membuang sampah di tong-tong sampah yang disediakan.

Pihak kerajaan telah menyediakan beberapa infrastruktur termasuk tong-tong sampah, namun isu tersebut bukanlah seharusnya ditangani oleh pihak kerajaan sahaja, orang ramai juga seharusnya sama-sama menjaga kebersihan dengan



KERJA-KERJA pembersihan meliputi pemotongan rumput, pembuangan kayu-kayu, pembersihan longkang dan kawasan lainnya.

## PUISI

Terma dan Syarat :

1. Penyertaan dibuka kepada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam kecuali warga Jabatan Penerangan.
2. Puisi awda hendaklah ditaip jarak langkau satu baris dan panjang tidak melebihi satu setengah muka surat A4.
3. Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap, dan nombor telefon mesti disertakan dan dihantar kepada :

**Sidang Pengarang, Ruangan Puisi Bahagian Pelita Brunei**  
Lapangan Terbang Lama, Berakas  
Bandar Seri Begawan, BB3510  
Negara Brunei Darussalam atau melalui e-mel :  
[pelita.brunei@information.gov.bn](mailto:pelita.brunei@information.gov.bn)

## WARGA EMAS

Keemasan kita  
Bukan sebenarnya  
Suatu kecemerlangan  
Dipuja dan disanjung  
Bakal menjadi intan  
Berkilauan keliling  
Tetiba puncak  
Bersama anak-anak tersayang  
Umpama di kecil mereka  
Sentiasa di tangan-tangan  
Seperti menatang minyak nan  
penuh  
Penuh kasih sayang  
Abadi.

Kini...  
Kita bagai terbiar  
Dalam ucap kasih sayang anak-anak  
Berbelah bahagi  
Terhadap pasangan memasing  
Di rumah sendiri  
Hanya lunaskan bebulan  
Pada kesanggupan  
Akhirnya menjadi milik sendiri  
nantinya  
Tinggalah ibu bapa  
Di rumah hampir roboh  
Seperti jua pada warga emas  
Yang ditinggalkan  
Berdua menghabiskan sesisa hidup  
Yang senyum tawanya di masjid  
atau di surau  
Menanti hujung perjalanan  
Di samping rindu kemesraan  
daripada anak cucu-cicit  
Harap harap ada bahagianya di  
hujung puncak

Kehidupan yang kian  
pendek  
Mengalirkan air mata  
rindu.  
Ingin lagi adanya  
kemesraan seperti mereka  
masih kecil  
Menimang, mencium,  
memeluk, menuntun dan  
menyuici.

Kini...  
Udah tiada lagi kewangian  
itu

Yang ingin didapatkan  
sekerapnya  
Atas kenangan mereka  
Sebagaimana kenangan  
membunga mawar  
mengharum  
Sentiasa pada ketika-  
ketikanya  
Itulah yang benar-benar  
diharapkan

Yang...  
Kita di rumah sendiri  
yang sapaumuran  
Bagai rumah orang tua  
Yang menempatkan diri  
sendiri  
Dalam membuang  
kesunyian  
Di rumah Allah setiap  
datangnya waktu  
Bersujud kerana Allah  
Aduh!  
Demikianlah nasibnya.

Nukilan : Haji Mariat bin Haji Abdullah.

## TERLANTAK PAKU

Rumah buruk yang runtuh  
ditumbuhi rumput dan pokok-pokok kecil  
Ku pijak kesan-kesan barang yang terbakar  
kakiku yang berlumpur berlumuran darah  
aku terpijak paku bertagar  
ada anak-anak dara yang memerhatikanku  
mereka senyum dan ketawa  
sedang aku kesakitan dengan wajah sinis  
anak-anak yang bermain guli  
sibuk dan berusaha untuk menang berlawan  
terhenti, hairan  
sambil memerhatikan dan ketakutan  
paku yang melekat di tapak kakiku  
mata mereka terpalak dan kagit  
ada yang mahu muntah, tapi mengapa?  
Mak Jah yang selekih wajah tak terurus  
bertudung lingkup melintas lalu  
membawa cangkul dan menyahan  
ranting-ranting kayu dan takiding di bahunya berhenti  
memberitahu berhati-hati berjalan  
kerana paku-paku banyak terpacak di papan-papan  
kayu-kayu dari runtuh rumah itu  
anak-anak tidak endah dan menyambung semula  
permainan guli.

Karya : Haji Mat Noor Matussin @ Sagap

## MINDA PEMBACA

**TAJUK-TAJUK MINDA PEMBACA :**

1. 'Membentuk Keluarga Bahagia dan Harmoni'. Tarikh Tutup : 1 Mei 2019
2. 'Puasa Ramadan Memantapkan Iman dan Taqwa'. Tarikh Tutup : 8 Mei 2019
3. 'Tunaikan Tuntutan Zakat Fitrah'. Tarikh Tutup : 15 Mei 2019

**TERMA DAN SYARAT :**

1. Penyertaan dibuka kepada remaja yang berusia lingkungan 15 hingga 40 tahun, yang terdiri daripada rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam kecuali warga Jabatan Penerangan.
2. Pendapat awda hendaklah ditaip jarak langkau dua baris dan panjang pendapat awda mestilah antara 200 hingga 300 patah perkataan.
3. Nama penuh, nombor kad pengenalan, alamat lengkap dan nombor telefon hendaklah disertakan dan dihantar kepada :

**SIDANG PENGARANG MINDA PEMBACA**

Bahagian PELITA BRUNEI, Jabatan Penerangan  
Lapangan Terbang Lama, Berakas  
Bandar Seri Begawan, BB3510  
Negara Brunei Darussalam atau melalui e-mel :  
[pelita.brunei@information.gov.bn](mailto:pelita.brunei@information.gov.bn)

Menangi  
**BND75**

SETIAP MINGGU

Tunggu apa lagi ... Hantarkan pendapat awda sekarang



# سورة الرزقي

## منجاري رزقي يغ حلال دان دبركتي الله سبحانه وتعالى

الْحَمْدُ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنُسْتَعِينُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُوبِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا ضَلِيلَ لَهُ، وَمَنْ يُضِلِّهِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى هَذَا الرَّسُولِ الْعَظِيمِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَمَّا بَعْدُ:  
مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،  
أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:  
أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ  
وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾  
صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ  
{ سورة آل عمران آية : ١٠٢ }

مسلمين يغ درجتي الله،  
ماريله كيت برتقوي كغد الله سبحانه وتعالى دغن سبهر-بتر تقوى،  
ملقسانكن سكل فرينتهن دان منجاري سكل لارغنن. سرت سننيسله كيت  
برفكغ تكوه دغن أجارن القرءان دان مغايكوتي سنة رسول الله صلى الله عليه  
وسلم. مدعدهن كيت منجاري انسان يغ برجاي، سلامة دان بهكيا دنيا  
دان داخيرة. فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة القصص آية ٧٧:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
وَأَتَّبِعْ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا  
وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣١﴾ صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ

تفسيره:  
دان جاريله (فهل) نكري أخيرة دغن هرئا ككيان يغ تله دكرنيان الله  
كقدمو دان جاشله ألكو ملوقاكن بهاكينو درفد (كنعمن) دنيا. دان  
بروات بايكله سباكيان الله بروات بايك كقدمو سرت جاشله ألكو  
ملاكوكن كروسقن دبرمي، سسغوهن الله تيدق ميوكاي اورغ يغ  
ملاكوكن كروسقن.

سسغوهن آكام اسلام مبرو أومتن اكر سننيس مفرتيغكنك اوسها دالم  
مبرات عبادة دان عمل كيجقن. دسقيغ ايت، آكام كيت جوك تيدق ملاغ  
أومتن منجاري كنعمن دنيا دغن جارا يغ بايك سقرت منجاري رزقي دغن  
برياكي ٢ اوسها درفد سومر ٢ يغ حلال.

يغنه، دالم منجاري رزقي باكي ممنوي كقرلوان هيدوف سهارين  
سقرت مكانن، فكاين، تمقت تيدقك دان كقرلوان ٢ لاي سنماد اتوق ديري  
سنديري ماهوفون اتوق اورغ يغ برادا دباوه تغكوهن. رزقي ترسيوت هندقله  
دري سومر يغ حلال لاكي بايك سفاي اي سننيس دبركتي اوله الله سبحانه  
وتعالى تري حديث قدسي يغ دروايتكن اوله امام مسلم درفد أبو هريرة رضي  
الله عنه، رسول الله صلى الله عليه وسلم برسيدا:

واهي سكالين مانسي، سسغوهن الله ايت بايك. الله تيدق اكن منرما  
سسوات ملاينكن تري يغ حلال. دان سسغوهن الله تله مبرينتهن كغد  
اورغ ٢ مؤمن سقرت يغ دفرينتهن كغد قارا رسول. فرمانن: واهي قارا  
رسول! ماكنله مكانن يغ بايك ٢ (حلال) دان كرجاكنه عمل صالح.  
سسغوهن اكو مها مقتهوي اف يغ كامو كرجاكن. دان الله جوك برقرمان:  
واهي اورغ ٢ يغ برلمان! ماكنله رزقي يغ بايك ٢ يغ تله كامي رزيكن  
كقدمو. كمودين ني صلى الله عليه وسلم منجاريانك تنغ سبورغ لاكي ٢ يغ  
تله منقوه فرجالن جاره، سهيتك رمبون كوسوت ماسي دان برديو. اورغ  
ايت مغافكت تاغنن كلاغت لالو بردهاه: واهي توهنكو، واهي توهنكو. قد  
حال، مكانن تري بارغ يغ حرام، مينومن تري يغ حرام، فكاين تري يغ  
حرام دان دبري ماكن تري يغ حرام، مك باكيماكنه الله اكن مفركنكن  
دعاه؟.

مسلمين يغ درجتي الله،  
كيت هندقله ممستينك بهوا رزقي يغ دفروليهي ايت بتول ٢ حلال  
دان جارا مندافتكن رزقي ايت جوك هندقله دغن جارا يغ بايك ايت  
برلدسكن حكم ٢ شرع، ممتوهي فراتورن ٢ دان اوندغ ٢ يغ تله دتفتكن.  
جاوهيله فرواتن منيقو، برلاكو ظالم، منينس، مرمقس، برلاكو خيانه، رباء،  
رشواه دان سباكين. رسول الله صلى الله عليه وسلم برسيدا:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:  
يَأْتِي عَلَى النَّاسِ زَمَانٌ لَا يُبَالِي الْمَرْءُ مَا أَخَذَ مِنْ الْحَلَالِ أَمْ مِنْ الْحَرَامِ  
{رواه الإمام البخاري}

مقصوده:  
درفد أبو هريرة رضي الله عنه تله بركات اي: رسول الله صلى الله عليه وسلم  
برسيدا: اكن اد سوات زمان قد أومه مانسي يغ سبورغ ايت تيدق لاكي مقلولكن  
اف يغ داميلن (رزقي يغ دترما اولمن) لكه تري يغ حلال اتو تري يغ حرام.

يغنه، ستيغ رزقي يغ كيت فروليهي درفد جانن يغ ساهه اتو شيهه ايت  
يغ دراكوي سومر كحلانن بوله مبري كسن يغ تيدق بايك، سماد كغد ديري  
كيت سنديري ماهوفون كلوارك.

مسلمين يغ درجتي الله،  
دالم كيت منجاري رزقي يغحلال لاكي بايك، كيت هندقله جوك ممستينكن  
أسفك كسلامن ديري سمس كرج دان تيدق بوله ملاكوكن فرواتن يغ ممضرتكن  
ديري سنديري دان اورغ لاي. درفد أبو سعيد الخدري رضي الله عنه، رسول الله صلى  
الله عليه وسلم برسيدا: لَا ضَرَّ وَلَا ضَرَّازَ {رواه ابن ماجه}

مقصوده:  
تيدق بوله ملاكوكن فرواتن يغ ممضرتكن ديري سنديري دان اورغ لاي.  
سسغوهن آكام اسلام أمة منيقرتكن أومتن اكر تيدق ملاكوكن  
فرواتن يغ ممضرتكن كغد ديري سنديري دان جوك مبيكن كمضرتن ترهاف

اورغ لاي. بكيو جوك دالم فكرجان سهارين، كيت هندقله سننيس بكرج دغن  
جارا يغ سلامة دان صيحه. برداسركن سننيسك كمالغن ائندوسزي قمبينان يغ  
دكلواركن اوله جابن كرج راي، كمنزين قمباغونن، قد تاهون 2017 تردافة  
104 كيس كمالغن دناق قمبينان تله دريكودكن سقرت ترجاتوه تري تمقت يغ  
تيفكي، ترتيمقا بندا اتو جنزا برت، تركنا مسين اتو فرالئن كرج دان  
ساومقمان. تري جومله ترسيوت سباق 7 كيس تله مبيكن كمانن كغد فكرج  
منكل سلايهن اداله جدرا فاره دان جدرا ريفن. منكل قد تاهون 2018، تردافة  
4 كيس كمانن فكرج دناق قمبينان يغ دسبكن جاتوه تري تمقت يغ تيفكي  
شماس بكرج.

سباكي كئا اتو ماجقن هندقله سننيس ممغيبيل فرهاتين دان  
برتفكوهن جواب كغد فكرج-فكرجن سقرت برابكوت:

قرتام: ممستينكن دان مغاوماكن أسفك كسلامن، كصيحكن دان كيجقن كغد  
سوا فكرجن دتقت كرج.

كلوا: ماجقن هندقله ممغيبيل فدولي سرت ممستينكن لكه ٢ يغ سلامة باكي  
مغايقنك بها كغد قارا فكرجن دان جوك اورغ عوام.

كيك: ماجقن هندقله ميديانكن دان ميفكارا فرسكيزان تمقت كرج اكر سلامة  
دان تباد رسيكو كغد كصيحكن فكرج.

كامقة: ماجقن هندقله ممستينكن لكه ٢ كسلامن تله داميبيل باكي ففكونان  
مسين ٢، فرالئن، جنزا سرت اف جوك فروسيس كرج يغ ديوات اوله فكرج.

كليما: ستيغ ماجقن هندقله ميديانكن اراهن يغ جوكوف، معلومة ٢، لاتيهن  
سرت فقاواسن كرج يغ سفاتورن دالم اف جوا فكرجان يغ ديوات اوله فكرج.

سباكي فكرج قول هندقله سننيس مبريكن كرجسام دغن ممتوهي فرينته دان  
قراتورن يغ تله دتفتكن دغن مغكونان اف جوا أله فرليندوغن ديري دان فرالئن  
كسلامن شماس بكرج.

أخرون، سام-سامله كيت ميغككنك اوسها دغن سننيس مغايكوتي  
لكه ٢ كسلامن دان بروسقادا دالم ملاكوكن فكرجان سهارين. بودياكله جارا  
بكرج يغ سلامة دان صيحه. ماريله كيت بردهاه سموك اف جوا اوسها دان  
فكرجان يغ كيت لاكوكن اداله تري حاصل فداقن رزقي يغ حلال لاكي  
بايك. مدعدهن دغن يغ دميكن كيت اكن مذاقة كريضان دان رحمة درفد  
الله سبحانه وتعالى. آمين يا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ  
فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا بِعَمَتِ اللَّهِ  
إِنْ كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٣١﴾ صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ  
{سورة النحل آية ١١٤}

تفسيره:  
مك ماكنله يغ حلال لاكي بايك درفد رزقي يغ الله تله كونيان كغد  
كامو (واهي اورغ يغ برلمان) دان شكوريله نعمة الله ايت جك بتركامو هان  
برعبادة كغد.

بَارَكَ اللَّهُ لَنَا فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَتَفَعَّلْنَا بِالْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ. وَتَقَبَّلْ مِنَّا  
تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ، وَأَسْتَغْفِرُكَ اللَّهُ الْعَلِيمُ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ  
وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ قِيَا فَوْزَ الْمُسْتَفْهِرِينَ وَيَتَجَاةَ  
التَّائِبِينَ.



# IMBASAN MINGGUAN



### Tingkatkan penggunaan perpustakaan

BELAIT, Rabu, 24 April. - Kanak-kanak mengambil peluang membaca buku-buku di perpustakaan pada Karnival Memperkasa Budaya Membaca sempena Hari Buku Sedunia, bertempat di Perpustakaan Dewan Bahasa Pustaka, Kampung Pandan. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.



### Mohon keberkatan keselamatan jalan raya

BERAKAS, Khamis, 25 April. - MURID-MURID Sekolah Ugama Amar Pahlawan, Perpindahan Berakas antara yang hadir pada Majlis Sembahyang Sunat Hajat Berjemaah dan Ratib Al-Attas di Masjid Sufri Bolkiah, Berakas. - Foto : Ak. Syi'aruddin Pg. Dauddin.



### Perkenalkan tradisi kitani

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 22 April. - Para Pelajar yang hadir pada Majlis Pembukaan Bulan Melayu Islam Berja (MIB) diadakan di Sekolah Rendah Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah. - Foto : Azmah Haji Ahad.



### Pied Hornbill rangkul gelaran juara

SERIA, Isnin, 22 April. - Sebahagian daripada aksi perlawanan di antara Rhinoceros Hornbill (jersi merah) menentang Muhd. Alam FC (jersi biru). - Foto : Haji Ariffin Mohd. Noor / Morshidi.



### Kota Ranger FC julang Piala FA DST 2018-2019

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 22 April - Pasukan Kota Rangers rasmi menjulang trofi juara Piala FA DST 2018 - 2019. - Foto : Muhammad Asri Haji Awang Abas.



...Sekitar Program Perkampungan Sivik Lepas Ijazah...

# Persiapkan diri sebagai generasi berwawasan



PEMANGKU Timbalan Pengarah Penerangan, Dayang Hajah Noorashidah binti Haji Aliomar (tengah) hadir pada Majlis Pembukaan Program Perkampungan Sivik Lepas Ijazah diadakan di Dewan Serbaguna 2, Kompleks Sukan Sungai Kebun.

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Ahad, 28 April. - Jabatan Penerangan, melalui Unit Kenegaraan, Bahagian Kenegaraan dan Kemasyarakatan mengadakan Program Perkampungan Sivik Lepas Ijazah Negara Brunei Darussalam Kali Kedua bagi Tahun 2019.

Majlis Pembukaan Program Perkampungan Sivik Lepas Ijazah mengambil tempat di Dewan Serbaguna 2, Kompleks Sukan Sungai Kebun, dihadiri oleh Pemangku Timbalan Pengarah Penerangan, Dayang Hajah Noorashidah binti Haji Aliomar. Dalam ucapan alu-aluannya, Pemangku Timbalan Pengarah Penerangan menegaskan para peserta perkampungan sivik lepasan ijazah merupakan bakal pemimpin yang akan meneruskan *survival* bangsa dan negara, yang mana mereka perlu diberikan kefahaman dan maklumat mengenai falsafah, aspirasi dan matlamat negara supaya mereka nanti akan dapat mengimbangi pengetahuan akademik mereka.

Sejajar dengan perkembangan semasa seperti peluang pekerjaan

yang lebih mencabar jelasnya, para peserta perlu didedahkan dengan pelbagai pengetahuan dan pengalaman yang berguna sebagai persediaan mencari pekerjaan atau sebelum masuk ke alam pekerjaan.

Selain itu katanya lagi, program diharap dapat menjadi salah satu platform bagi mempersiapkan para peserta, khususnya lepasan-lepasan ijazah mengharungi pelbagai cabaran masa depan, seterusnya mampu mempersiapkan diri sebagai generasi berwawasan, berkualiti, memiliki kemahiran tinggi juga mampu berdikari tanpa mengharap bantuan orang lain.

Pada masa yang sama, beliau berharap agar para lepasan ijazah akan mampu berfikir secara kreatif dan kritis, khususnya untuk mencapai Wawasan 2035, sekali gus mampu merebut peluang-peluang pekerjaan, bukan sahaja di sektor kerajaan, tetapi juga di sektor swasta.

Dayang Hajah Noorashidah juga mengingatkan para peserta program selaku rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka

Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam agar sentiasa mempertingkatkan keupayaan dan kemahiran diri juga berperanan dalam mendukung matlamat dan aspirasi negara dengan cara memberikan sumbangan-sumbangan positif juga melibatkan diri secara langsung apatah lagi sebagai seorang yang lebih intelektual, berfikiran matang dan menjadi model insan dalam menjalani kehidupan seharian.

Majlis diteruskan dengan taklimat ringkas mengenai Program Perkampungan Sivik, disampaikan oleh Ketua Unit Kenegaraan, Bahagian Kenegaraan dan Kemasyarakatan, Dayang Hajah Hamsah binti Datu Kerna Haji Jaya yang mengongsikan atur cara, pengenalan, objektif dan perisian kursus, perkongsian video alumni perkampungan sivik sesi pertama 2019 dan diakhiri dengan sesi soal jawab.

Hari pertama perkampungan diadakan, para peserta mengikuti sesi *Ice Breaking* dan *Team Building*, dikendalikan oleh Outward Bound Brunei Darussalam (OBBD).

Seramai 15 peserta menyertai perkampungan kali ini, iaitu lima lelaki dan 10 perempuan, terdiri daripada lepasan-lepasan ijazah dari Universiti Islam Sultan Sharif Ali (UNISSA), Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB) juga lepasan ijazah seberang laut iaitu Mesir, United Kingdom, Australia dan Malaysia.

Mereka akan berkampung selama enam hari lima malam di Perkampungan Kompleks Sukan Sungai Kebun, di sini, dengan mengikuti pelbagai aktiviti termasuk taklimat dan sesi dialog, lawatan ke jabatan-jabatan kerajaan dan swasta juga perusahaan kecil dan sederhana, sesi percambahan fikiran secara berkumpulan, aktiviti kerja berpasukan, sukan dan riadah, aktiviti keagamaan serta kempen

Oleh : Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad  
Foto : Hamzah Mohidin

kebersihan.

Program Perkampungan Sivik Lepas Ijazah merupakan salah satu projek tahunan Jabatan Penerangan yang dikendalikan sejak tahun 1976, bukan sahaja

memfokuskan kepada lepasan ijazah seberang laut, tetapi kini dilaratkan kepada lepasan ijazah tempatan yang belum bekerja atau berminat untuk menjadi pengusaha.

## Wujudkan semangat kerja berpasukan

Berita dan Foto : Marlinawaty Hussin



DAYANG Nurul Yushida binti Mohd. Yusuf ketika ditemu bual Pelita Brunei.

Awang Razali bin Ramli dari Outward Bound Brunei Darussalam (OBBD) selaku Penyelaras Kursus.

Sementara itu, dalam pendekatan Pelita Brunei bersama salah seorang peserta program, Dayang Nurul Yushida binti Mohd. Yusuf berkata, aktiviti tersebut membantu mereka meningkatkan kemahiran kepimpinan dan komunikasi bersama ahli-ahli pasukan lain.

"Aktiviti kami pada hari pertama ini fokus kepada *games*, bertujuan untuk meningkatkan semangat kerja berpasukan dalam kalangan peserta, di samping mendedahkan kemahiran dan latar belakang setiap peserta agar kami dapat bekerjasama dengan baik," katanya.

Beliau berharap dengan adanya aktiviti seperti ini akan dapat membantu membina keyakinan dan memperluaskan lagi pengetahuan juga pengalaman mereka.

Seramai 15 peserta mengikuti Program Perkampungan Sivik anjuran Jabatan Penerangan melalui Unit Kenegaraan, Bahagian Kenegaraan dan Kemasyarakatan berkenaan.



PARA peserta Program Perkampungan Sivik Lepas Ijazah Negara Brunei Darussalam Kali Kedua bagi Tahun 2019 semasa menjalani aktiviti *Team Building*, bertempat di Kompleks Sukan Sungai Kebun.



PARA peserta Program Perkampungan Sivik Lepas Ijazah semasa sesi *Ice Breaking* dan *Team Building*, dikendalikan oleh Outward Bound Brunei Darussalam (OBBD).



# Kurma kurnia dimanfaatkan bersama



Oleh : Hezlinawati Haji Abd. Karim  
Foto : Jabatan Penerangan  
Infografik : Bahagian Pelita Brunei

## MENGAMALKAN 3 BIJI SEHARI MAMPU

1. Memberikan tenaga segera
2. Meningkatkan penghadaman
3. Menyeimbangkan Zat Besi bagi penghidap Anemia
4. Menyihatkan jantung
5. Meningkatkan imuniti dan kesihatan tulang
6. Melegakan alahan

### Inisiatif Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah

Bagi penduduk di Negara Brunei Darussalam, untuk mendapatkan buah kurma bukan satu hal yang begitu sukar. Apatah lagi setiap kali menjelang bulan Ramadan, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam setiap tahun mengurniakan kurma untuk rakyat dan penduduknya baik yang beragama Islam ataupun menganut kepercayaan lain. Pengurniaan baginda itu jelas menunjukkan kasih sayang baginda terhadap rakyat dan penduduknya tanpa mengira bangsa dan agama. Ia juga dihasratkan sebagai juadah berbuka puasa pada bulan Ramadan.

Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah (YSHHB) selaku pengendali bagi pengagihan Kurma Kurnia Peribadi Kebawah DYMM itu melaksanakan beberapa inisiatif ke arah pengendalian proses pengagihan buah Kurma Kurnia Peribadi Kebawah DYMM agar dijalankan dengan sempurna. Antara inisiatif yang dilakukan ialah menyediakan borang khas yang diedarkan melalui Ketua-ketua Kampung dan mereka yang telah dipertanggungjawabkan bagi mengagih-agihkan buah kurma tersebut. Pada tahun ini juga, Ahli-ahli Majlis Perundingan Kampung dilibatkan sama dalam membantu melaksanakan pembahagian kurma mengikut zon masing-masing.

Selain itu, pihak YSHHB juga menyediakan talian Hotline bagi sebarang

pertanyaan mengenai pembahagian Kurma Kurnia Peribadi Kebawah DYMM. Orang ramai bolehlah menghubungi talian +673 8333 000 dengan menyatakan nama, nombor kad pengenalan dan alamat, di mana sebarang pertanyaan hanya diterima melalui aplikasi WhatsApp pada waktu pejabat.

### Penutup

Memakan kurma memang disarankan sejak zaman Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam lagi khususnya ketika berbuka puasa. Ketika umat Islam di negara ini bakal menyambut kedatangan Ramadan yang penuh rahmat, maka pengurniaan buah Kurma Kurnia Peribadi Kebawah DYMM ini memang sesuatu yang amat disyukuri. Tidak banyak umat Islam di dunia ini yang berpeluang menikmati juadah berbuka dengan memakan buah kurma secara percuma. Oleh itu, umat Islam di negara ini yang sememangnya sangat bernasib baik adalah wajar untuk menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih ke hadapan majlis Kebawah DYMM atas kurnia baginda ini.



Hotline  
**8-333-000**  
YSHHB

**K**URANG satu minggu saja lagi, umat Islam di seluruh dunia termasuk di Negara Brunei Darussalam akan menyambut kedatangan bulan Ramadan. Pada bulan penuh kemuliaan ini, menu yang begitu sinonim untuk berbuka pada bulan Ramadan setentunya buah kurma. Buah yang berasal dari negara Timur Tengah ini tidak dinafikan mengandungi banyak khasiatnya. Malah Al-Quran dan hadis juga ada menyebut tentang buah yang menjadi makanan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam ini.

### Khasiat

Memetik kajian yang diterbitkan dalam International Journal of Food, Sciences and Nutrition, kurma dianggap sebagai makanan hampir paling ideal kerana membekalkan banyak jenis nutrien dan manfaat kepada kesihatan. Kurma kaya dengan Kuprum, Zat Besi, Kalium, Magnesium, Mangan, Vitamin 'B', Vitamin 'A' serta 15 mineral termasuk Karoten, Lutein dan Zeaxanthin.

## STATISTIK JUMLAH KURMA KURNIA PERIBADI KEBAWAH DYMM SEJAK 5 TAHUN KEBELAKANGAN

TAHUN	JUMLAH KURMA (TAN METRIK)
2019	126
2018	157.8
2017	157.5
2016	154
2015	154



# Sertai Shell Eco-Marathon Asia 2019



PEMANGKU Naib Canselor Universiti Teknologi Brunei (UTB), Awang Haji Ady Syarmin bin Haji Mohd. Taib dan Pengarah Politeknik Brunei (PB), Denis Ho Mun Tai semasa bergambar ramai bersama para pelajar daripada UTB dan PB, seterusnya mengucapkan selamat belayar kepada mereka yang menyertai Shell Eco-Marathon Asia 2019.

## Berita dan Foto : Aimi Sani

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 27 April. - Sebanyak tiga buah kumpulan yang terdiri daripada pelajar daripada Universiti Teknologi Brunei (UTB) dan Politeknik Brunei (PB) telah berlepas ke Kuala Lumpur, Malaysia bagi menyertai dua kategori pada Shell Eco-Marathon Asia 2019, iaitu Kategori Prototaip dan Kategori Urban Concept yang melibatkan beberapa ahli pasukan baharu mulai 27 April hingga 3 Mei 2019 nanti, di Litar Antarabangsa Sepang, Kuala Lumpur, Malaysia.

Hadir di Lapangan Terbang

Antarabangsa Brunei bagi mengucapkan selamat belayar kepada rombongan ialah Pemangku Naib Canselor UTB, Awang Haji Ady Syarmin bin Haji Mohd. Taib dan Pengarah Politeknik Brunei, Denis Ho Mun Tai.

Juga hadir adalah Penolong Pengarah Politeknik Brunei, Awang Alias bin Haji Abu Bakar, pegawai-pegawai, penaja-penaja, pelajar-pelajar serta para ibu bapa.

Pelajar-pelajar tersebut diiringi oleh Pemangku Ketua Sekolah Sains dan Kejuruteraan serta dua

orang pensyarah daripada Sekolah Sains dan Kejuruteraan, Politeknik Brunei.

Shell Eco-Marathon adalah persaingan bagi para pelajar yang berminat untuk membangunkan penyelesaian mobiliti inovatif yang memberikan cabaran kepada para pelajar daripada pelbagai kursus, iaitu Kejuruteraan Mekanikal dan Kejuruteraan Elektrik untuk bekerjasama sebagai satu pasukan dan untuk merancang, membina juga memacu kenderaan yang paling cekap tenaga di dunia.

Para peserta terbahagi kepada dua pasukan, iaitu Yakin III dan Pengembara. Pasukan Yakin III terdiri daripada tujuh orang perempuan, manakala pasukan Pengembara pula dianggotai oleh enam orang pelajar, iaitu empat lelaki dan dua perempuan.

Dalam Kategori Prototaip, para peserta akan menggunakan serat karbon bertujuan untuk mengurangkan berat kenderaan dan menggunakan motor bateri elektrik, manakala dalam Kategori Urban Concept pula, kenderaan para peserta menggunakan enjin silinder tunggal.

Kategori Prototaip dan Kategori Konsep Bandar bertujuan untuk

mengurangkan penggunaan kenderaan bateri, kecekapan bahan api dan mengoptimalkan prestasinya.

Pasukan Kategori Prototaip akan dinilai berdasarkan kecekapannya dalam menjimatkan tenaga juga pembangunannya menjadi kenderaan mesra alam dan ekonomi, manakala pasukan Kategori Urban Concept akan dinilai berdasarkan penggunaan bahan api selepas beberapa pusingan tertentu.

Konsep kenderaan Kategori Prototaip tahun ini bertambah baik, kerana merupakan satu-satunya pasukan di negara ini yang menggunakan banyak bahan serat karbon, untuk membolehkan berat kenderaan mereka dikurangkan sebanyak enam peratus berbanding dengan kenderaan YAKIN II sebelumnya yang dianggarkan mempunyai berat sekitar 47 kilogram.

Konsep kenderaan Prototaip sebelumnya, iaitu YAKIN II mencapai rekod dari 84km / kWh ke 117km / kWh dan menduduki tempat ke-10 daripada 26 peserta yang menjadikan PB sebagai satu-satunya pasukan dari negara ini meraih kedudukan rekod 10 teratas.

Kenderaan Kategori Urban

Concept berbeza dengan kenderaan Kategori Prototaip. Kenderaan Kategori Prototaip kelihatan seperti kenderaan eksperimen, manakala kenderaan Kategori Urban Concept mempunyai bentuk kontemporari *monospace*.

Semua ini dicapai dengan usaha para pelajar yang terlibat daripada kedua-dua kumpulan dengan bantuan yang diberikan oleh para pensyarah juga penaja yang menjadikan kenderaan menjadi kenyataan.

Projek berkenaan ditaja oleh Brunei Shell Carrier Sdn. Bhd. (BSP); Brunei LNG Sdn. Bhd. (BLNG); Brunei Shell Marketing Company Sdn. Bhd. (BSM); Brunei Gas Carrier Sdn. Bhd. (BGC); FYFE Borneo Sdn. Bhd.; Bank Islam Brunei Darussalam (BIBD); Aewon Sdn. Bhd.; Kelab Desa Jerudong Park; Institut Kejuruteraan (IET); MOC Sdn. Bhd.; Swee Sdn. Bhd.; Ken dan Tan Sdn. Bhd.; Awang Tum Tum Kitaran; GHK Auto Assembly Sdn. Bhd.; Keluarga Tasmera; Jetwires Trading & Perkhidmatan Elektrik; BM-Bekalan Motor Sdn. Bhd.; Syarikat Nurruzz; Low San Hardware; Glamco Aviation (B) Sdn. Bhd. dan Syarikat Kilang Papan Perhutanan Sdn. Bhd.

## 20 peserta terima sijil



PENOLONG Pengarah, Pendidikan Kokurikulum, Awang Mohammad Norilham bin Haji Jais (kanan) selaku tetamu kehormat menyampaikan sijil kepada peserta kursus.

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid  
Foto : Hamzah Haji Mohidin

**BANDAR SERI BEGAWAN,** Sabtu, 27 April. - Seramai 20 peserta yang terdiri dari guru-guru Sekolah Rendah, Menengah, Institusi Pengajian Tinggi, Sekolah Arab Ugama serta warga Kementerian Pendidikan telah menamatkan Kursus Kemahiran Asas Tenpin Boling selama tiga hari yang bermula 24 April lepas dan berakhir hari ini.

Sehubungan itu, para peserta kursus menerima sijil penyertaan masing-masing di Majlis Penutup Kursus yang berlangsung di Utama iBowling Centre.

Hadir selaku tetamu kehormat menyempurnakan penyampaian sijil ialah Penolong Pengarah, Pendidikan Kokurikulum, Awang

Mohammad Norilham bin Haji Jais yang juga menyampaikan sijil kepada peserta.

Kursus yang dianjurkan oleh Jabatan Pendidikan Kokurikulum, Kementerian Pendidikan melalui Unit Perkembangan dan Latihan Sukan dengan kerjasama Unit Tenpin Boling Sekolah Sukan, Kementerian Pendidikan dan Kongres Tenpin Boling bertujuan mempertingkatkan kepakaran dalam pelbagai sukan kalangan guru-guru sekolah di Negara Brunei Darussalam dan meningkatkan keyakinan guru-guru dalam memberikan bimbingan dan latihan kepada pelajar-pelajar bagi sukan Tenpin Boling.

## Sukan Arafura 2019 : Negara tuai emas dan gangsa



ATLET para, Hirdan Haji Abdul Kadir (tengah) meraih pingat emas melalui acara Men Open Javelin Seated Wheel Chair.

**AUSTRALIA,** Ahad, 28 April. - Kontinjen negara berjaya mengutip satu pingat emas dan satu pingat gangsa dalam Sukan

Arafura 2019 yang berlangsung di Arafura Stadium, Darwin, di sini.

Pingat emas pertama negara

Siaran Akhbar dan Foto :  
Urusetia Sukan Arafura 2019,  
Kontinjen Negara Brunei  
Darussalam

berjaya dikutip oleh Hirdan Haji Abdul Kadir melalui acara Men Open Javelin Seated Wheel Chair, dengan catatan 23.22 meter pada perlawanan akhir yang diadakan malam tadi.

Hirdan Haji Abdul Kadir juga berjaya membawa pulang satu pingat gangsa melalui acara Men Open Shot Put Seated Wheel Chair, dengan catatan 8.43 meter.

Penyampaian hadiah-hadiah disempurnakan oleh Pesuruhjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam ke Canberra, Australia, Tuan Yang Terutama Haji Zakaria bin Haji Ahmad.

Pada Sukan Arafura 2019, kontinjen negara menyertai sebanyak tiga acara sukan, iaitu bola jaring dan renang, termasuk olahraga bagi atlet para.



# Sukan

## INFO SUKAN

SERAMAI sembilan orang kontinjen Negara Brunei Darussalam terdiri daripada empat atlet dan lima pegawai berlepas ke Darwin, Australia menyertai Sukan Arafura 2019 yang berlangsung pada 26 April hingga 4 Mei 2019.



ePaper Pelita Brunei

## Memperkukuh institusi kekeluargaan

Berita dan Foto : Hernie Suliana Haji Othman



SERIA, Ahad, 28 April. - Persatuan bagi Pengurusan Autism Dalam Latihan, Pendidikan dan Sumber (SMARTER) Brunei sentiasa memberi keutamaan pada keterlibatan seluruh keluarga dalam melakukan aktiviti yang memenuhi kriteria 3S, iaitu "Selamat, Sesuai dan Selesa" (Safety, Suitability, Serenity).

Sehubungan itu, SMARTER BRUNEI dengan sokongan The Filipino Association Negara Brunei Darussalam (FA) dan kerjasama United Architects of the Philippines (UAP) - Brunei Chapter dan Pinoy Bowlers Club (PBC) menganjurkan Boling Amal SMARTER kali pertama yang berlangsung di Grand Seria Bowling Centre.

Hadir selaku tetamu kehormat dan seterusnya melancarkan aktiviti amal tersebut ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin.

Menurut Yang Dipertua Persatuan SMARTER Brunei, Malai Haji Abdullah bin Malai Haji Othman dalam ucapan alu-

aluannya mengongsikan aktiviti tersebut merupakan kesinambungan Sambutan Hari Kesedaran Autisme Sedunia 2019.

Selain itu, katanya, acara seumpamanya memenuhi banyak aspek dalam mendukung misi Wawasan Brunei 2035 dalam memperkukuh institusi kekeluargaan, memenuhi tanggungjawab masyarakat berkeprihatinan, menyahut seruan negara dalam kesedaran cara hidup dan aktiviti sihat serta penerimaan dan tindakan inklusif terhadap masyarakat autisme.

Yang Berhormat seterusnya dijemput bagi melancarkan Boling Amal tersebut dengan memotong kek, diikuti dengan melakukan lontaran *ceremonial roll off* bersama Yang Dipertua SMARTER, wakil daripada Kedutaan Filipina di Negara Brunei Darussalam, dan juga wakil-wakil dari PBC, FA dan UAP.

Pada acara tersebut, Yang Berhormat menyampaikan hadiah kepada penerima tempat pertama, iaitu Pengiran Haji Sofidzan bin Pengiran Haji Masri dari Telbru, manakala gelaran juara (pemain terbaik) dimenangi oleh William dari PBC.



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Mejar Jeneral (B) Dato Paduka Seri Haji Aminuddin Ihsan bin Pehin Orang Kaya Saiful Mulok Dato Seri Paduka Haji Abidin menyampaikan hadiah kepada Juara (Champion, Best of the Best) Boling Amal SMARTER kali pertama dari Pinoy Bowlers Club dan melakukan lontaran *ceremonial roll off* bersama Yang Dipertua SMARTER, wakil daripada Kedutaan Filipina di Negara Brunei Darussalam jugawakil-wakil dari PBC, FA dan UAP pada Boling Amal SMARTER BRUNEI yang berlangsung di Grand Seria Bowling Centre (atas sekali dan atas).



SUKAN Arafura 2019 :  
Negara tuai emas dan  
gangsa

MUKA 23

20 peserta  
terima sijil

MUKA 23

BERITA-BERITA HARIAN BOLEH DIKUTI DI LAMAN SESAWANG : [www.pelitabrunei.gov.bn](http://www.pelitabrunei.gov.bn)

TINGKATKAN KESEDARAN PENGGUNAAN, KEPENTINGAN KITAR SEMULA

دتر بیتکن اوله جباتن فنراغن، جباتن فردان منتری دان دچیتق اوله جباتن فرچیتقن کراجان، نکارا بروني دارالسلام

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam